

Épinay *en scène*

Magazine d'information municipale d'Épinay-sur-Seine



DOSSIER p. 7

*Au service de vos droits
à Épinay-sur-Seine*

VOS RENDEZ-VOUS

Budget participatif : venez découvrir les projets soumis au vote

p. 14

SPECTACLES

Décollage immédiat avec Jeanfi à l'Espace Lumière

p. 19

VOTRE VILLE

Célébrez la Saint-Valentin avec Épinay-sur-Seine

p. 26



Sommaire



ÉDITORIAL

3 Édito du maire

ÇA S'EST PASSÉ À ÉPINAY

4 En décembre et janvier

LE DOSSIER

7 L'accès au droit

VOS RENDEZ-VOUS DU MOIS

14 Budget participatif : découvrez les projets recevables

Associations

16 Dictée géante / Cyclocross du CSME / Exposition des Amis des arts / Ciné-conférence sur l'Argentine / Concert de La Linotte / Soirée dansante au PMO

Culture

18 Soirée méditerranéenne avec Amzik et Luzanda / Audition à la médiathèque Colette / Visite théâtralisée de la MTD

Spectacles

19 *Jeanfi décolle / J'ai bien fait ? / Les Misérables* / Patrick Fiori en concert

Nos aînés

20 Les sorties 2019 / Les activités du Club Senior

Et aussi

21 Les Spinassiens naturalisés à l'honneur / Recensement / Les rendez-vous de la Maison des Parents

Jeunesse

22 Conseils nutrition / Bourse au permis / Permanence de Ramej Kassamaly / Grand jeu pour les vacances d'hiver / Les rendez-vous des espaces Jeunesse

VOTRE VILLE

Actualités

24 Au programme des vacances d'hiver / Ciné-concert
25 Guide des séjours 2019 / Inscription à l'école pour la rentrée 2019

26 La Saint-Valentin à Épinay-sur-Seine

27 Le Maire écrit au Directeur général de la Caisse Primaire d'Assurance Maladie

28 Coup de pouce à l'entrepreneuriat

29 En route vers l'emploi

Travaux

30 Les nouveaux chantiers ce mois-ci

Développement durable

31 On vous aide à consommer moins

SI ÉPINAY M'ÉTAIT CONTÉ

32 Le patrimoine méconnu : les cités Castors

VOS TALENTS

33 Yacine Chalel, champion cycliste

VIE PRATIQUE

34 Carnet / Vos élus / Permanences / Déchets, mode d'emploi

EXPRESSION LIBRE

38 Les tribunes politiques

AGENDA

39 Les rendez-vous en février

Éditorial



“
Afin de vous accompagner et de vous aider dans vos démarches d'accès au droit, de multiples structures sont à votre disposition”

Le dossier du mois est consacré à l'accès au droit. Il s'agit à mes yeux d'un sujet fondamental, par ailleurs érigé en principe absolu par l'article 1 de la déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen précisant que « les hommes naissent et demeurent libres et égaux en droits ». Il forge donc l'essence même du vivre ensemble et de l'égalité citoyenne. **Tout le monde peut de fait être confronté au cours de sa vie à un litige ou devoir régler une question d'ordre juridique.** Afin de vous accompagner et de vous aider dans vos démarches, de multiples structures sont à votre disposition, au premier rang desquelles se trouve la Maison de Justice et du Droit (ou MJD). Cette institution judiciaire de proximité est ouverte à tous. N'hésitez donc pas à en pousser les portes... et à découvrir dans ce numéro toutes les informations pratiques en matière d'accès au droit.

La langue française joue également un rôle clé – sur le plan individuel et collectif – dans l'existence et le renforcement du lien social dont elle est l'une des garantes. En effet, parler d'insertion, d'intégration et de cohésion semble illusoire sans la maîtrise du langage commun. D'où la dimension tout à la fois ludique, conviviale mais également hautement symbolique de **la dictée géante organisée par l'Association Spinassienne le samedi 23 février à l'Espace Lumière.** Dictée à laquelle je vous invite nombreux!

Autre actualité de ce début février : **la poursuite du budget participatif initié par la Ville.** Les différents projets proposés par les habitants seront exposés le samedi 16 février après-midi à l'Espace culturel. Cette présentation inédite vous permettra d'effectuer un choix éclairé en mars prochain, quand sera venu le temps de voter pour vos idées préférées.

Enfin, même si nous nous situons au cœur de l'hiver, **il est déjà temps de préparer dès à présent vos sorties et vos activités pour les vacances 2019.** Un guide recensant l'ensemble des séjours proposés par la Ville sera distribué dans toutes les boîtes aux lettres courant février. En complément, les seniors auront le plaisir de découvrir une plaquette présentant les nouvelles escapades qui leur sont dédiées en 2019. Bonne lecture à toutes et à tous!

Très cordialement

Hervé Chevreau

Votre Maire et Conseiller départemental

Hervé CHEVREAU @HerveChevreau hervechevreau

E P I N A Y - S U R - S E I N E

Magazine d'information municipale édité par la direction de la Communication de la Ville d'Épinay-sur-Seine
1-3, rue, Quétingny, 93800 Épinay-sur-Seine – Tél. 01 49 71 89 33 • Directeur de la publication : Hervé Chevreau • Rédactrice en chef : Armelle Calippe • Coordination et rédaction : Pascale Decressac • Rédaction : Bastien André, Joëlle Athouel, Romain Bernardon, Armelle Calippe, Éric Dumoulin, Mathias Olivero • Relecture et correction : Alexis Gau • Photos (DR) : iStock/Getty Images, Jean-Christophe Lemasson, Veitichka Atanasova, Jean-Luc Couesme, Antonio Pedalino, Jean-Luc Vallet, Pascalito, Tristan Jeanne-Vaès, Yves Gabriel, Yves Mayet • Réalisation et mise en page : Luciole • Impression : Corlet Imprimeur
Tirage : 23300 exemplaires • Distribution : ISA Plus • Dépôt légal à parution



Suivez l'actualité de votre ville sur www.epinay-sur-seine.fr

/villeepinaysur-seine/

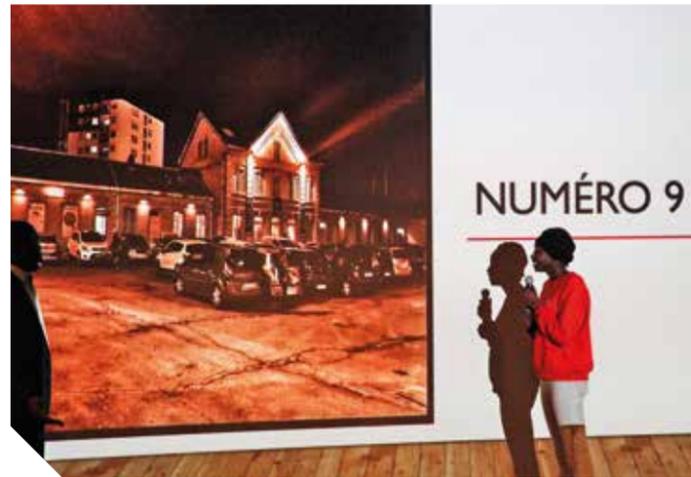
@epinaysur-seine

@epinaysur-seine

Bravo aux jeunes artistes!

Les résultats des concours Web série et Smart photo ont été révélés samedi 22 décembre au Pôle Musical d'Orgemont. Bravo à Aya Lamari, Yassine Elfilali et Lancéné Keita, réalisateurs lauréats du concours Web série, et à Siata Diouaré, Lina Malki, Bakary Sylla et Iméné El Cheickh Ali, photographes en herbe récompensés au concours Smart photo.

22 DÉC.



Des jacinthes pour la bonne année

Le maire Hervé Chevreau et son adjointe chargée des Seniors, Danielle Le Gloanec, ont rendu visite aux résidents des établissements Camille Saint-Saëns, Jacques Offenbach, Arpage et Les Jardins d'Épinay pour leur remettre des jacinthes et leur souhaiter une bonne année 2019.

24 DÉC
- 4 JANV.



Vacances de Noël

Cuisine, cirque, foot, activités manuelles, jeux géants... pendant les vacances de Noël, les enfants ont fait le plein d'activités dans les centres de loisirs maternels et élémentaires. Les familles fréquentant les centres socioculturels de la Ville ont aussi pu profiter de multiples activités et sorties, notamment au cirque Pinder, au cinéma Le Grand Rex ou au marché de Noël de Reims.



Yennayer 2019!

L'Association Franco-Berbère d'Épinay-sur-Seine (AFBE), présidée par Lydie Zemiri, a célébré le nouvel an berbère à l'Espace Lumière. Plein de surprises attendaient les Spinassiens, notamment les concerts de Rabah Asma et de Dihya. Monsieur le Maire Hervé Chevreau, la conseillère municipale Mauna Traikia et de nombreux élus ont pris part à la fête.



16 JANV.



Happy new year!

C'est dans une ambiance festive que les espaces Jeunesse et l'Espace Info Jeunes ont célébré la nouvelle année en présence du Conseiller municipal Mohammed Cherfaoui. L'occasion pour les jeunes de se retrouver autour d'une galette, de se remémorer en photo les bons moments de 2018 et de bien démarrer l'année en découvrant un programme tout neuf!

+ de photos des événements de la ville sur www.epinay-sur-seine.fr

Le Conseil Des Aînés réuni autour d'une galette

Le Conseil Des Aînés s'est réuni en ce début d'année dans une ambiance conviviale autour d'une galette des Rois. Un moment de partage qui a permis aux seniors de se retrouver et de réfléchir ensemble aux projets futurs.



18
JANV.

Bonne année à la communauté éducative

C'est pour les remercier de leur implication au quotidien au côté des enfants qu'ils accompagnent dans leurs apprentissages que les enseignants de la ville d'Épinay-sur-Seine ont été conviés à une cérémonie des vœux à l'Espace Lumière. Daniel Le Danois, adjoint chargé des Affaires scolaires, et Armand Grauer, conseiller municipal délégué chargé de l'Enseignement secondaire et supérieur, étaient présents aux côtés de Monsieur le Maire Hervé Chevreau.



Musique classique au PMO

Pour commencer l'année en musique, l'association Arcana a organisé un grand concert au Pôle Musical d'Orgemont rassemblant toutes les familles d'instruments (cordes, vent, percussions). Les musiciens de tous âges ont interprété un vaste répertoire pour la plus grande joie du public.



20
JANV.

Bonne année aux seniors!

Judi 24 et vendredi 25 janvier, les aînés spinassiens ont été conviés à l'Espace Lumière pour le traditionnel repas des seniors en présence de Monsieur le Maire Hervé Chevreau et de son adjointe Danielle Le Gloannec. Après un bon repas, les convives ont poursuivi l'après-midi en musique.



24-25
JANV.



Accès au droit

Au service de vos droits à Épinay-sur-Seine

Logement, droit de la famille, conflits de voisinage, droit des étrangers... la Maison de Justice et du Droit mais aussi les diverses structures municipales et de multiples associations spinassiennes vous accompagnent au quotidien dans vos démarches administratives et judiciaires. Alors pour bien faire valoir vos droits, suivez le guide!

LA MAISON DE JUSTICE ET DU DROIT À VOTRE SERVICE

Installée en Centre-ville, à deux pas de l'Hôtel de Ville, la Maison de Justice et du Droit (MJD) est un lieu d'accueil et d'écoute où chacun peut venir s'informer, demander conseil ou même solliciter une aide juridique ou administrative.

La MJD a pour objectif de concourir à la prévention de la délinquance et à l'aide aux victimes, mais aussi de garantir aux citoyens un accès au droit et de régler, dans la mesure du possible, les litiges du quotidien sans recours judiciaire. Le greffier de la MJD vous accueille, répond à vos questions et vous réoriente si nécessaire vers les interlocuteurs pouvant vous aider à résoudre votre problème. De nombreuses permanences gratuites et confidentielles vous sont proposées sur place.



Maison de Justice et du Droit

→ 1, rue de la Terrasse
Tél. 01 48 23 22 27
mjdepinaysurSeine@gmail.com

Horaires d'ouverture au public :

- Lundi de 9h à 12h et de 13h à 17h30
- Mardi de 9h à 12h et de 13h à 19h
- Jeudi de 9h à 12h et de 13h à 17h20
- Vendredi de 9h à 12h

LA MJD EN BREF

Installée à Épinay-sur-Seine depuis 2000, la Maison de Justice et du Droit (MJD) est un établissement judiciaire placé sous l'autorité du procureur de la République et du président du Tribunal de Grande Instance de Bobigny. Elle garantit aux habitants une présence judiciaire de proximité. Elle est

le fruit d'un partenariat entre le Tribunal de Grande Instance de Bobigny et la Ville d'Épinay-sur-Seine. Si le greffier est un fonctionnaire rattaché au Ministère de la Justice, la Ville finance les intervenants et met ses locaux à leur disposition. C'est aussi à la MJD que le délégué du procureur de la République peut

convoquer les auteurs de délits (conduite sans permis, violences, vols...) pour lesquels il aurait décidé une alternative aux poursuites.



LES PERMANENCES DE LA MJD

Avocat

Des avocats du Barreau de la Seine-Saint-Denis exerçant à Épinay-sur-Seine assurent des consultations juridiques généralistes. Attention, aucun suivi ni rédaction d'acte n'est assuré lors de ces permanences.

→ Chaque mardi de 17h10 à 19h sur rendez-vous

Conciliation civile

Un conciliateur aide les parties en conflit de voisinage à renouer le dialogue grâce à une ou plusieurs séances de médiation.

→ Tous les mardis et mercredis de 9h à 12h et de 15h à 19h sur rendez-vous

SOS Victimes 93

Une juriste de l'association reçoit les victimes d'infractions pénales (violences, agression sexuelle, escroquerie...).

→ Chaque lundi de 9h à 12h et de 13h30 à 17h sur rendez-vous

Droit des étrangers et de la nationalité

Des juristes de l'association Juris Secours vous informent sur le droit des étrangers (titre de séjour, regroupement familial...), le droit de la nationalité, les conflits de lois et de juridictions.

→ Chaque mardi de 9h à 12h sur rendez-vous

ÉTIENNE DIMENE, GREFFIER DE LA MJD

Etienne Dimene est le greffier de la Maison de Justice et du Droit depuis 2012. Fonctionnaire rattaché au Ministère de la Justice et sous la responsabilité du Tribunal de Grande Instance de Bobigny, il est mobilisé pleinement à Épinay-sur-Seine. Il vous accueille et vous renseigne sur place ou par téléphone et peut, le cas échéant, vous orienter vers la structure pouvant répondre à votre demande.

3 questions à

Quel est l'intérêt pour les Spinassiens d'avoir sur leur territoire une MJD ?

La MJD est une institution judiciaire de proximité. C'est un intermédiaire entre les justiciables et l'institution judiciaire en matière d'accès au droit dans tous les domaines. La MJD permet d'obtenir des informations et des conseils pour des affaires ne relevant pas du pénal. En cas de délit, son auteur peut être convoqué à la MJD au lieu du Tribunal de Grande Instance (TGI) de Bobigny.

Quel est votre rôle en tant que greffier ?

Je suis en permanence sur place pour donner des informations d'ordre général sur les procédures (droit de la famille, droit des étrangers, droit du travail, logement...), en face à face ou par téléphone. J'assure un rôle administratif, mais aussi de coordination entre les habitants

et les services juridiques dont ils peuvent avoir besoin, notamment ceux qui sont assurés par des structures municipales ou des associations. Mon rôle est vraiment de promouvoir l'accès au droit, de faciliter les consultations et d'orienter vers le bon interlocuteur.

Qui peut venir à la Maison de Justice et du Droit ?

Ce lieu est ouvert à tous les Spinassiens. Chacun peut venir y demander des informations ou des conseils. Les Spinassiens peuvent aussi rencontrer un avocat ou un notaire pour une demande ponctuelle, consulter un juriste ou des médiateurs pour trouver une solution amiable et éviter ainsi une procédure judiciaire.



Informations juridiques généralistes

Un juriste vous informe dans tous les domaines du droit.

Lundi de 14h à 17h sur rendez-vous

Et bientôt

Droit de la femme et des familles

Cette permanence du Centre d'Information sur les Droits de la Femme et des Familles (CIDFF) renseigne sur le droit de la famille (violences conjugales, divorce, recouvrement de pension, domicile conjugal...).

→ Chaque jeudi de 9h à 12h et de 13h à 17h sur rendez-vous

Médiation familiale

Un médiateur de la Sauvegarde 93 aide à résoudre les conflits familiaux (divorce, séparation, conflit entre enfants et parents...) par le dialogue.

→ Chaque jeudi de 10h à 12h et de 14h à 17h sur rendez-vous

LA VILLE ET LES ASSOCIATIONS AU SERVICE DE VOS DROITS

En dehors de la Maison de Justice et du Droit, de nombreuses permanences d'accès au droit vous sont proposées dans les structures municipales. Vous pouvez ainsi être accompagné dans vos démarches administratives ou dans la résolution de vos problèmes.

DES ÉCRIVAINS PUBLICS POUR VOUS AIDER PRÈS DE CHEZ VOUS

L'écrivain public est un médiateur entre les habitants et l'administration. Il aide les personnes dans leurs démarches administratives sur papier ou sur internet. Il intervient notamment auprès des usagers



ayant des difficultés à écrire ou à lire ou ne sachant pas à qui s'adresser pour faire valoir leurs droits. Conflits avec des opérateurs, problèmes de retraite, questions juridiques, séparation, titre de séjour, logement... l'écrivain public aide les personnes directement ou les réoriente si nécessaire vers l'interlocuteur le plus adéquat. L'écrivain public peut accompagner les personnes ponctuellement ou sur la durée, notamment ceux qui ne connaissent pas leurs droits, rencontrent des problèmes matériels ou dans leurs relations avec l'administration. Son rôle est de leur permettre de devenir autonomes dans leurs démarches.



→ Les permanences d'écrivain public à Épinay-sur-Seine :

- Pôle social (1, rue de l'Abbé Pierre) les jeudis de 9h à 12h (hors jours fériés) sans rendez-vous - Tél. 01 42 43 31 28
- Centre socioculturel Félix Merlin (67, rue Félix Merlin) les mardis de 14h à 17h30 sur rendez-vous (hors jours fériés) - Tél. 01 48 41 96 39
- Centre socioculturel Nelson Mandela (64, avenue de la Marne) les jeudis de 9h à 12h sur rendez-vous - Tél. 01 49 71 99 35
- Centre socioculturel Maison du Centre (allée Aimé Césaire) les lundis de 13h30 à 17h sans rendez-vous - Tél. 01 48 26 10 21
- Centre socioculturel des Écondeaux le mercredi matin de 9h à 11h30 sur rendez-vous - Tél. 01 48 26 50 11

ACCÈS AU NUMÉRIQUE



De plus en plus de démarches administratives se font en ligne. Or certaines personnes ne sont pas à l'aise avec l'outil informatique et la recherche d'information sur internet, notamment celles ne maîtrisant pas la langue française. Afin de les aider, un accompagnement leur est proposé dans plusieurs lieux publics.

→ Pour vous faire aider pour vos démarches en ligne ou utiliser un ordinateur, rendez-vous :

- Au CCAS (7, rue Mulot) avec accompagnement possible pour certaines démarches administratives - Tél. 01 49 71 98 92

- À l'Espace Nelson Mandela (64, avenue de la Marne) - Tél. 01 49 71 99 35
- Au centre socioculturel Félix Merlin (67, rue Félix Merlin) - Tél. 01 48 41 96 39
- Dans les espaces Jeunesse : Orgemont (31, rue de Marseille), Écondeaux (Parc de la Chevrette), Centre-ville (5, rue Gilbert Bonnemaïson - fermé actuellement) et de La Source-Les Presles (4, rue Jean-Philippe Rameau)
- À l'Espace Info Jeunes (33, rue de Paris) - Tél. 01 49 71 35 03
- À la Mission Intercommunale Pour l'Insertion des Jeunes (38/40, avenue Salvador Allende) - Tél. 01 49 98 90 90
- À la médiathèque Colette (49, rue de Paris) - Tél. 01 71 86 35 00

DES PERMANENCES POUR LES FEMMES VICTIMES DE VIOLENCES

Les femmes victimes de violences ne sont pas des cas isolés. Afin de les accompagner dans leurs démarches, notamment pour les aider à obtenir une ordonnance de protection dans le cadre d'un divorce par exemple, des juristes sont à leur disposition.

→ Pour vous accompagner et vous épauler, rendez-vous :

- Au Point Écoute Femmes (9, rue du Maréchal Maison) le mardi de 14h à 18h, le jeudi de 9h30 à 12h30 et le vendredi de 9h30 à 12h30 - Tél. 01 49 51 27 88
- Avec le CIDFF à la MJD (1, rue de la Terrasse) - Tél. 01 48 23 22 27
- Avec SOS Victimes 93 à la MJD (1, rue de la Terrasse) - Tél. 01 48 23 22 27



VOS DÉMARCHES DANS LES STRUCTURES MUNICIPALES ET ASSOCIATIVES

Avocat

Des permanences d'avocats sont assurées non seulement à la MJD mais aussi dans les centres socioculturels Félix Merlin et Nelson Mandela. Seules des informations ou des conseils ponctuels peuvent être donnés. Aucun suivi n'est assuré et aucun acte rédigé.

→ centre socioculturel Félix Merlin (67, rue Félix Merlin)

→ Espace Nelson Mandela (64, avenue de la Marne)

Prise de rendez-vous au 01 48 23 22 27



Droit des étrangers

Des permanences dédiées aux démarches des Français à étranger ont lieu le 1^{er} jeudi du mois à la mairie annexe d'Orgemont.

→ Mairie annexe d'Orgemont (place d'Oberursel) le 1^{er} jeudi du mois sur rendez-vous de 13h30 à 17h30 - Tél. 01 48 41 25 25

Le MRAP (Mouvement contre le Racisme et pour l'Amitié entre les Peuples) accueille les étrangers voulant faire valoir leurs droits :

→ les 1^{er} et 3^e samedis du mois de 10h à 12h (hors vacances scolaires) au centre socioculturel des Écondeaux

→ les 2^e et 4^e jeudis du mois de 16h30 à 18h (hors vacances scolaires) au centre socioculturel Félix Merlin Prendre rendez-vous par mail mrpdu93@gmail.com ou au 01 48 21 88 94

État civil

Vous souhaitez changer de nom ou de prénom ? Renseignez-vous auprès de l'État civil.

→ Hôtel de Ville (1-3, rue Quétigny) - Tél. 01 49 71 99 67

Défenseur des droits

Une permanence de la déléguée du Défenseur des droits est assurée tous les samedis de 9h à 12h à l'Hôtel de Ville.

→ Hôtel de Ville (1-3, rue Quétigny) - Tél. 01 49 71 99 99

Logement

L'ADIL 93 (Agence Départementale d'Information sur le Logement) vous apporte des informations en matière d'habitat (location, bail, copropriété, loyer, expulsion...).

→ Permanence au service Logement (7, rue Mulot) les 4 premiers jeudis du mois de 14h à 17h sans rendez-vous - Tél. 01 49 71 99 79

Une permanence de l'ANCC aides les copropriétaires dans leurs démarches.

→ Permanence au CCAS (7, rue Mulot) le 2^e mardi du mois de 18h à 19h - Tél. 01 42 22 14 14

L'association Logis organise des permanences chaque mardi.

→ Dans ses locaux (69, rue Félix Merlin) les mardis de 8h à 11h30 - Tél. 01 48 41 80 11

Pour les jeunes

La Mission Intercommunale pour l'Insertion des Jeunes propose aux jeunes un accompagnement en matière d'emploi, de formation et d'élaboration du projet professionnel. Elle apporte des conseils en matière d'accès au droit et accompagne les jeunes sur les problématiques sociales, de santé, et les démarches administratives et en matière de justice. Dans le cadre d'ateliers mensuels, un accompagnement aux démarches en ligne est également proposé.

→ Mission Intercommunale pour l'Insertion des Jeunes (38-40, avenue Salvador Allende) - Tél. 01 49 98 90 90

Surendettement

Les personnes confrontées à des problèmes de surendettement peuvent bénéficier de permanences.

→ Association Léo Lagrange au CCAS (7, rue Mulot) les 1^{er} et 3^e jeudis du mois de 14h à 16h30 - Tél. 01 49 71 98 75

→ Association Crésus au Pôle social (1, rue de l'Abbé Pierre) les 1^{er} et 3^e mardis du mois de 14h30 à 17h30 - Tél. 01 49 71 98 75

Vous représentez une association intervenant en matière d'accès au droit et vous souhaitez entamer un partenariat avec les services de la Ville, contactez la Direction de la Politique de la Ville et de la prévention de la délinquance au 01 49 71 42 71

LES LIEUX DE L'ACCÈS AU DROIT

D'Orgemont à La Source-Les Presles en passant par le Centre-ville, où que vous habitez à Épinay-sur-Seine, des services publics municipaux mais aussi des structures associatives vous accompagnent dans vos démarches pour faire valoir vos droits.

Espace Jeunesse d'Orgemont
31, rue de Marseille
01 48 41 50 07

Mairie annexe d'Orgemont
place d'Oberursel
01 48 41 25 25

Centre socioculturel Félix Merlin
67, rue Félix Merlin
01 48 41 96 39

Association Logis
69, rue Félix Merlin
01 48 41 80 11

Médiathèque Albert Camus
11, rue Félix Merlin
01 71 86 36 40

Pôle social
1, rue de l'Abbé Pierre
01 42 43 31 28

Médiathèque Jules Vallès
75, avenue de la Marne
01 71 86 38 91

Centre socioculturel des Écondeaux
4, avenue Léon Blum
01 48 26 50 11

Espace Jeunesse des Écondeaux
Parc de la Chevrette
01 49 71 02 19

Espace Nelson Mandela
64, avenue de la Marne
01 49 71 99 35

Espace Jeunesse de La Source-Les Presles
4, rue Jean-Philippe Rameau
01 42 35 33 43

Espace Info Jeunes
33, rue de Paris
01 49 71 35 03

Centre socioculturel La Maison du Centre
allée Aimé Césaire
01 48 26 10 21

Point Écoute Femmes
9, rue du Maréchal Maison
01 45 88 09 09

Médiathèque Colette
49, rue de Paris
01 71 86 35 00

Mission Intercommunale pour l'Insertion des Jeunes
38-40 avenue Salvador Allende
01 49 98 90 90

Hôtel de Ville
1-3, rue Quétingny
01 49 71 99 99

La Maison de Justice et du Droit
1, rue de la Terrasse
01 48 23 22 27
Plus d'infos sur la Maison de Justice et du Droit en pages 8-9

CCAS
7, rue Mulot
01 49 71 98 92

Logement, copropriété
Avocat
Droit des femmes
Démarches administratives
Droit des étrangers
Accès au numérique
Maison de Justice et du Droit
Défenseur des droits
Surendettement

Logement, copropriété
Avocat
Droit des femmes
Démarches administratives
Droit des étrangers
Accès au numérique
Maison de Justice et du Droit
Défenseur des droits
Surendettement

J'ai une idée pour ma ville!
BUDGET PARTICIPATIF ÉPINAY-SUR-SEINE

FORUM
VENEZ DÉCOUVRIR LES PROJETS QUI SERONT SOUMIS AU VOTE!
SAMEDI 16 FÉVRIER 2019
ESPACE CULTUREL 14h | 18h 8, rue de Lacépède 93800 Épinay-sur-Seine
RENSEIGNEMENTS : 01 49 71 98 78

Budget participatif

CES PROJETS ATTENDENT VOS VOTES !

En septembre 2018, la Ville a lancé son premier budget participatif avec une enveloppe de 200 000 €. Tous les Spinassiens âgés de 15 ans et plus ont pu proposer leurs idées. Elles ont été analysées. Dans cette double page, nous vous proposons de découvrir tous les projets recevables et éligibles pour lesquels vous pourrez voter dès le 1^{er} mars prochain!



Culture et patrimoine

- Affichage de tableaux et photographies sur les murs et grillages des bâtiments publics
- Réalisation d'une fresque sur les murs de l'entrée de la ville côté Saint-Denis
- Installation d'une bibliothèque de rue
- Installation de boîtes à livres
- Installation d'un kiosque à musique dans le parc central d'Orgemont
- Installation de plaques d'information devant les établissements scolaires



Éducation, enfance, jeunesse

- Aménagement d'une salle d'astronomie pour faire découvrir l'univers et ses étoiles aux enfants et aux plus grands



Toutes les informations sur le budget participatif en flashant ce QR code



Voirie / Équipements extérieurs

- Aménagement de tables de pique-nique et d'abris solaires dans les parcs ou squares
- Installation d'un aéroskate dans un parc de la ville
- Création et sécurisation d'un espace ludique dédié aux tout-petits dans le parc central d'Orgemont
- Amélioration du mobilier urbain du square Blumenthal (ping-pong, mobilier pour les boulistes)
- Installation d'un carrousel
- Création de passages piétons ludiques et préventifs pour traverser en toute sécurité
- Installation de barrières pour interdire l'accès des deux-roues motorisés aux parcs de la ville
- Installation de barbecues électriques sécurisés
- Installation de brumisateur dans la ville pour permettre aux habitants de se rafraîchir
- Installation de plusieurs chaises 1 personne à la place de bancs 3 personnes pour favoriser le lien social
- Aménagement d'un parking pour les vélos et les trottinettes au sein du groupe scolaire des Écondeaux



Environnement

- Installation d'un hôtel à insectes
- Installation de récupérateurs d'eaux de pluie dans les écoles
- Création d'un espace aménagé pour la mise à disposition d'ouvrages liés à la culture de la terre
- Création d'un fonds d'outils (de jardinage, de bricolage, de cuisine...) à disposition des habitants



Sport et loisirs

- Installation de panneaux de basket à plusieurs endroits de la ville
- Installation de mobiliers sportifs en plein air
- Création d'un terrain multisports polyvalent pour différents jeux de ballon dans le quartier Blumenthal
- Installation d'appareils de gymnastique en plein air rue des Vignes
- Création de lieux avec des jeux sportifs pour les adolescents
- Création d'espaces en plein air permettant des activités libres sportives, physiques et artistiques



UN ÉVÉNEMENT POUR MIEUX CONNAÎTRE LES PROJETS !

Vous avez une question sur un projet ? Vous souhaitez comprendre en quoi il consiste ? **Samedi 16 février**, venez participer au forum du budget participatif. Les porteurs des projets seront présents pour vous expliquer leurs idées et tenter de vous convaincre de voter pour elles ! C'est l'occasion rêvée pour s'informer sur les aménagements potentiellement réalisables dans votre quartier.

→ Samedi 16 février de 14h à 18h à l'Espace culturel (8, rue Lacépède) - Programme à venir sur www.uneideepourepinay.fr - Plus d'infos au 01 49 71 98 78



Dès le 1^{er} mars, vous pourrez choisir parmi ces projets et voter pour ceux qui vous plaisent le plus, sur www.uneideepourepinay.fr!

Associations



Dictée géante

20 SUR 20 !

Qui aura 20 sur 20 à la dictée géante organisée par l'Association Spinassienne le samedi 23 février à l'Espace Lumière ? Peut-être vous, si vous êtes incollable en orthographe...

Petits et grands, seniors et adolescents, venez participer à la seconde édition de la dictée géante d'Épinay-sur-Seine. De 8 à 108 ans, préparez vos stylos et rouvrez vos livres de français. Vos souvenirs de grammaire, de conjugaison et d'orthographe vous seront bien utiles pour relever le défi et faire un « sans faute ».

Cette animation ludique et conviviale a pour ambition de sortir la dictée de l'école et d'en faire un outil de plaisir et de partage. Alors, que vous soyez aficionados de l'orthographe ou simple amateur de mots, prenez part au challenge. Et rassurez-vous, même si vous commettez quelques fautes, vous aurez quand même l'occasion de profiter du goûter convivial proposé à tous à l'issue de la dictée.

→ Samedi 23 février à 15h à l'Espace Lumière - Inscriptions avant le 20 février au 06 65 55 58 25 ou par mail las-epinay@gmail.com (attention : le nombre de places est limité)

Cyclocross

CYCLISTES TOUT-TERRAIN

Samedi 16 février à partir de 13h30, le Club Sportif Multisections d'Épinay-sur-Seine (CSME) organise son traditionnel cyclocross. Les aiglons du 93 grimpent sur leurs destriers... ou plutôt sur leurs vélos pour une cyclo-course individuelle contre la montre. De 4 à 13 ans, les licenciés pourront s'affronter pour la première fois sur un circuit tout-terrain tracé dans le parc Jean Monnet. Venez les encourager !

→ Samedi 16 février à partir de 13h30 dans le parc Jean Monnet (3, rue Mulot) - Tél. 01 42 35 06 42



Exposition

DES PAYSAGES QU'ON AIME VOIR EN PEINTURE

Du dimanche 17 au dimanche 24 février, l'association Les Amis des arts expose les créations de ses membres. Dessins et peintures sur le thème du paysage orneront les murs de l'ancienne bibliothèque Mendès France. La présence d'un musicien égayera le vernissage qui aura lieu le 22 février à 19 h.

→ Du 17 au 24 février de 14h à 18h30 à l'ancienne bibliothèque Mendès France (23, rue de Paris) - Entrée libre - Plus d'infos au 01 48 41 98 16



CASTING DE MUSICIENS

Le Stade de France accueille, le 29 juin prochain, un grand concert rock dont les vedettes seront 1 000 musiciens amateurs. Vous avez plus de 16 ans, vous jouez de la guitare électrique, de la basse ou de la batterie ou vous chantez ? Participez au casting qui aura lieu le 12 février.

→ Inscrivez-vous sur le site de Plaine Commune : plainecommune.fr



Ciné-conférence

VIVA ARGENTINA !

Des chutes d'Iguazu à la Patagonie, découvrez l'Argentine en présence du réalisateur André Maurice lors de la ciné-conférence « Connaissance du monde » dédiée à ce pays, le mardi 5 février. Visitez des quartiers urbains colorés et des sites patrimoniaux, rencontrez des personnages mythiques de Buenos Aires tout en restant tranquillement assis dans votre fauteuil au cinéma Méga CGR. De Salta à Jujuy, les villages de la Cordillère des Andes vous réservent de nombreuses surprises qu'il ne tient qu'à vous de découvrir !

→ Mardi 5 février à 14h30 au cinéma Méga CGR (5, avenue Joffre) - Tarifs : sur place 9,50 €, réduit 9 €, spécial 5 € (muni d'une contremarque à récupérer à l'accueil de l'Hôtel de ville, vous ne paierez que 3 €) - Plus d'infos au 0892 68 85 88

Concert

LA LINOTTE AU FÉMININ

Cette année, les chanteurs et les musiciens de l'association La Linotte nous parleront des femmes le samedi 9 février. Le Pôle Musical d'Orgemont vous convie à une soirée mêlant musique, chanson et danse. Pour ceux qui viennent en voiture, un parking surveillé sera ouvert au 2, rue de Dijon, à 2 minutes à pied de la salle. À l'issue du concert, un pot de l'amitié sera offert dans le hall du PMO.

→ Samedi 9 février à 20h30 au Pôle Musical d'Orgemont (1, rue de la Tête Saint-Médard) - Tarifs : 12 € sur place (9 € pour les adhérents du PMO), gratuit pour les enfants de moins de 12 ans - Plus d'infos au 06 84 91 13 62



Soirée dansante

UNE SOIRÉE POUR SE DÉHANCHER

Samedi 23 février, venez découvrir le « mix dance multi-concepts » au Pôle Musical d'Orgemont. Ndydancefit, en partenariat avec l'association 2Move et la Ville, donne rendez-vous aux amateurs de danse et de musique. Les 5 coaches présents ce soir-là, chacun dans leur spécialité, vous permettront de bouger sur différentes variantes de zumba, djembel, ndydancefit, afrostyle et karibéen international dance. Pour finir, J.MEE, chanteur émergent des musiques actuelles, participera au show en tant qu'invité.

→ Samedi 23 février dès 19h au Pôle Musical d'Orgemont (1, rue de la Tête Saint-Médard) - Tarifs : 15 € sur place, 10 € sur Weezevent - Plus d'infos au 06 06 92 62 60 et sur la page facebook Ndydancefit

Concert

LA MUSIQUE DU SOLEIL

Samedi 16 février, en plein cœur de l'hiver, venez profiter d'une soirée méditerranéenne, un admirable remède à la morosité saisonnière. Le PMO accueille le groupe Amzik et en 1^{re} partie, le groupe Luzanda.

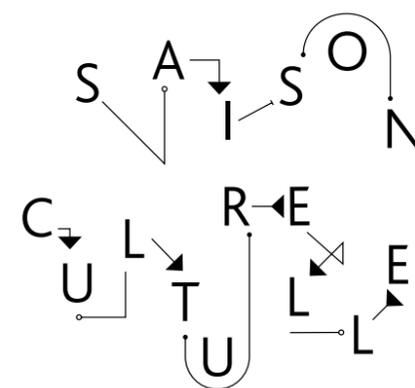
Amzik vous invite à un voyage dans l'universalité. L'harmonie des chants, le son venant des montagnes, les mélodies tantôt douces et tantôt foudroyantes, rappellent la musique

algérienne tout en puisant sa richesse dans la diversité du monde contemporain. Les mots sont soigneusement choisis, les sons élaborés. L'ensemble est porté par

un trio vocal, ensemble instrumental talentueux (mandole, guitare, basse, piano et percussions) et des arrangements modernes. Amzik vous emportera vers des contrées ensoleillées. Bon voyage!

En première partie, Luzanda vous ouvre les portes du soleil. Ce quintet acoustique de facture originale (guitare flamenco, contrebasse, percussions, flûte et chant) s'inspire largement du flamenco et y ajoute du son africain, du jazz moderne et des riffs de rock, le tout servi par la voix envoûtante de la chanteuse charismatique Swala Emati.

→ Samedi 16 février à 20h30 au Pôle Musical d'Orgemont (1, rue de la Tête Saint-Médard) - Tarifs : 5 et 10 € - Bar et buvette sur place - Plus d'infos au 01 48 41 41 40



La garderie éphémère, pensez-y!

Pendant les spectacles signalés par ce symbole, la Garderie éphémère accueille vos enfants de 6 mois à 6 ans. Gratuit sur inscription, dans la limite des places disponibles (10 enfants maximum).

→ Plus d'infos sur www.epinay-sur-seine.fr ou au 01 48 26 45 00

POUR RÉUSSIR VOS SOIRÉES D'HIVER

Embarquez avec Jeanfi juste pour rire, interrogez-vous avec la pièce *J'ai bien fait?*, admirez *Les Misérables* en miniature pour vous rappeler qu'une bonne histoire se redécouvre à chaque fois, et pour finir, pensez aux hirondelles même si elles ne chantent pas aussi bien que Patrick Fiori!

Jeanfi décolle

Embarquez pour une soirée pleine de rires et de générosité avec Jeanfi, l'humoriste qui monte qui monte...

→ Samedi 9 février à 20h30 à l'Espace Lumière (6, avenue de Lattre-de-Tassigny) - Tarifs : 15 à 27 € - Durée : 1h30 - Dès 12 ans

On est la somme de ses choix

Dans la pièce de Pauline Sales, *J'ai bien fait?*, on croise Valentine, une prof de collègue très impliquée et engagée qui se met à douter. Elle remet tout en question et s'interroge sur le monde qui l'entoure, sur ses choix. Notre époque est disséquée, malmenée avec humour et subtilité, dans ce théâtre qui résonne comme un outil de confrontation à soi-même si proche de la vraie vie. Valentine va vous entraîner dans son questionnement, et ça fait du bien!

→ Samedi 16 février à 20h30 à la Maison du Théâtre et de la Danse (75-81, avenue de la Marne) - Tarifs : 8 à 15 € - Durée : 1h40 - Dès 14 ans

Découvrez un grand classique en miniature

Victor Hugo s'offre à vous sur une petite et néanmoins grandiose scène de théâtre. Vous y découvrirez *Les Misérables* et rencontrerez un paria de la société, poursuivi par son passé de bagnard, une femme réduite à vendre son corps et à abandonner son enfant, un flic fanatique et infatigable, un gamin des rues impertinent et libre. Tout ce petit monde forme le peuple aux abois des *Misérables* qui se soulève et défend son idéal jusqu'à la mort. Laissez-vous guider par l'humanité et l'intelligence de cette adaptation d'une inventivité folle. Un théâtre populaire, visuel et poétique, fait de bouts de ficelle, qui vous entraîne au temps de Victor Hugo.

→ Jeudi 21 février à 19h30 à la Maison du Théâtre et de la Danse (75-81, avenue de la Marne) - Tarifs : 8 à 15 € - Durée : 1h15 - Dès 9 ans

Telle l'hirondelle, Fiori annonce le printemps

La pop ensoleillée de Patrick Fiori vous sortira de la torpeur de l'hiver lors d'un concert exceptionnel à l'Espace Lumière. Pensez à réserver vos places dès maintenant!

→ Samedi 16 mars 20h30 à l'Espace Lumière (6, avenue de Lattre-de-Tassigny) - Tarifs : 15 à 27 € - Durée : 1h30 - Dès 10 ans

Billetterie au 01 48 26 45 00 ou à l'accueil de la MTD (75-81, avenue de la Marne), du mardi au vendredi de 14h à 18h30, et 1 heure avant le début des spectacles



Rempotez des places pour Jeanfi Décolle en participant au jeu-concours accessible en flashant ce QR code

Audition DE LA MUSIQUE À LA MÉDIATHÈQUE

Jeudi 21 février à 18h30, la médiathèque Colette accueille une audition du Conservatoire de Musique et de Danse. Elle sera l'occasion de présenter les ressources numériques de la Philharmonie de Paris.

→ Gratuit - Plus d'infos au 01 48 26 89 52

Concert PRÊTS POUR UN SHOW MONSTRUEUX?

Freak show, groupe de hard/heavy metal qui a plus de 10 ans d'existence et près d'une centaine de concerts à son actif, vient au PMO pour une soirée exceptionnelle.

→ Samedi 9 mars à 20h au Pôle Musical d'Orgemont (1, rue de la Tête Saint-Médard) - Tarifs : 5 et 10 € - Billetterie au 01 48 41 41 40 (concert debout)



Visite FAITES DE SURPRENANTES DÉCOUVERTES!

En visitant les coulisses de la Maison du Théâtre et de la Danse, depuis les loges jusqu'à la régie en passant par l'atelier décors, l'atelier costumes, les bureaux de production et enfin la scène, vous ferez de surprenantes découvertes. Menée par le professeur Kroll, cette visite théâtralisée de la MTD vous permettra de lever le voile sur ce lieu, ses habitudes, ses superstitions et ses légendes... et vous comprendrez que « c'est parce que c'est faux que c'est vrai! ».

→ Mardi 5 février à 17h30 - Maison du Théâtre et de la Danse (75-81, avenue de la Marne) - Visite gratuite - Durée : 40 min - Réservation indispensable au 01 48 26 45 00 ou virginie.dopranto@epinay-sur-seine.fr



Nos aînés

Escapades et séjours

CHOISISSEZ VOS ESCAPADES POUR 2019 !

La Philharmonie de Paris, les jardins de Bagatelle, le Paradis Latin, le marché de Noël de Strasbourg, l'Armada de Rouen, la plage et le casino de Deauville, le château de Chambord... un beau programme d'escapades attend les seniors en 2019!

Cette année, la Ville propose aux seniors un programme annuel de sorties enrichi. Ce sont 15 échappées belles qui vous sont dédiées. En février, découvrez la Philharmonie de Paris, dernier né des joyaux architecturaux parisiens créé par Jean Nouvel. En mars, c'est une architecture plus classique qui vous ouvrira ses portes au château de Maisons-Laffitte. En avril, profitez des premières fleurs du printemps au jardin du Luxembourg et découvrez le trésor de Toutânkhamon à la Grande Halle de la Villette. En mai, embarquez pour Chambord puis la vallée des Impressionnistes. Juin vous entraînera à Rouen puis à Senlis. Les plages de Deauville vous accueilleront en juillet et la baie de Somme en août. Les ruelles médiévales de Troyes vous dévoileront leurs charmes fin septembre. En octobre, mettez le cap sur Paris et le canal Saint-Martin puis les jardins de Bagatelle avant que les portes du Paradis Latin ne s'ouvrent pour un déjeuner-spectacle haut en couleur. Une belle année 2019 qui s'achèvera en décembre au féerique marché de Noël de Strasbourg.



→ Le plaquette des escapades et le guide du Club Senior seront disponibles dans les accueils municipaux courant février - Plus d'infos au 01 49 71 98 54

LES ACTIVITÉS DU CLUB SENIOR

- **Vendredi 1^{er} février**
Matin : initiation et perfectionnement en informatique / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (2^e groupe)
Après-midi : initiation et perfectionnement à la tablette numérique / atelier de relaxation
- **Lundi 4 février** : concours de belote
- **Mardi 5 février** : connaissance du monde « Viva Argentina ! » au cinéma Méga CGR
- **Mercredi 6 février**
Matin : atelier « Plus de pas » (PRIF*)
Après-midi : peinture sur tissus (1^{re} partie)
- **Jeudi 7 février** : atelier de relaxation / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (1^{er} groupe)
- **Vendredi 8 février**
Matin : initiation et perfectionnement en informatique / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (2^e groupe)
Après-midi : initiation et perfectionnement à la tablette numérique / initiation à l'aquarelle
- **Lundi 11 février** : jeux de société
- **Mardi 12 février** : stage de danse orientale
- **Mercredi 13 février**
Matin : atelier « Plus de pas » (PRIF*)
Après-midi : peinture sur tissus (2^e partie)
- **Jeudi 14 février** : atelier de relaxation / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (1^{er} groupe)
- **Vendredi 15 février**
Matin : initiation et perfectionnement en informatique / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (2^e groupe)
Après-midi : initiation et perfectionnement à la tablette numérique / atelier de relaxation
- **Lundi 18 février** : jeux de société
- **Mardi 19 février** : danse de salon
- **Mercredi 20 février**
Matin : atelier « Plus de pas » (PRIF*)
Après-midi : chant
- **Jeudi 21 février** : atelier de relaxation / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (1^{er} groupe)
- **Vendredi 22 février**
Matin : initiation et perfectionnement en informatique / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (2^e groupe)
Après-midi : initiation et perfectionnement à la tablette numérique
- **Lundi 25 février** : jeux de société
- **Mardi 26 février** : atelier socio-esthétique
- **Mercredi 27 février**
Matin : atelier « Plus de pas » (PRIF*)
Après-midi : visite guidée de la Philharmonie de Paris
- **Jeudi 28 février** : danse madison

→ Renseignements et réservations auprès du Club Senior (15, avenue de la République) - Tél. 01 58 34 69 88

* Prévention Retraite en Île-de-France

Et aussi...

Citoyenneté

LES SPINASSIENS NATURALISÉS À L'HONNEUR

Chaque année, la Ville organise une cérémonie d'accueil dans la citoyenneté avec l'ensemble des Spinassiens ayant reçu leur décret de naturalisation française l'année précédente.

Tous les ans, 100 000 étrangers deviennent Français. Ces nouveaux citoyens sont naturalisés car ils répondent à plusieurs critères : soit ils sont nés en France de parents étrangers, soit ils résident sur le territoire national depuis plus de cinq ans, soit ils sont des enfants adoptés (éligibles à la nationalité française à l'âge de 18 ans). En 2018, 197 Spinassiens ont été concernés, toutes générations et toutes origines confondues. Pour les mettre à l'honneur et les accueillir dans la communauté nationale, la Ville organise **vendredi 22 février**, à 18 h 30 à l'Espace culturel, une cérémonie honorifique. Un rendez-vous solennel qui permettra de leur rappeler les valeurs de leur nouvelle patrie. À cette occasion, les paroles de *La Marseillaise* seront d'ailleurs remises à chacun, avant que l'hymne ne soit entonné en chœur en fin de cérémonie.

→ Sur invitation - Renseignements au 01 49 71 98 27



Recensement

PRÈS DE 1 800 FOYERS SPINASSIENS CONCERNÉS

Jusqu'au 23 février, l'INSEE procède à son recensement annuel sur un échantillon de 8 à 10 % de Spinassiens. Si votre adresse a été tirée au sort, vous avez été informé par courrier. Un des huit agents recenseurs de la Ville sonnera prochainement à votre porte. Il sera muni d'une carte tricolore officielle avec sa photo et la signature du Maire. Il vous faudra quelques minutes pour remplir le questionnaire qu'il vous transmettra. Le plus simple est d'y répondre en ligne sur www.le-recensement-et-moi.fr. Si vous avez besoin d'aide, le service des Démarches administratives (1-3, rue Quéigny) est à votre disposition.

→ Plus d'infos au 01 49 71 99 01 - Pour répondre, connectez-vous sur www.le-recensement-et-moi.fr



LES RENDEZ-VOUS DE LA MAISON DES PARENTS

- **Mercredi 6 février, à 13h45** : les accidents domestiques constituent la première cause de mortalité des enfants âgés de 3 à 4 ans en France. Comment les prévenir? Venez vous informer avec le Président de l'Institut de Prévention des Accidents Domestiques.
- **Jeudi 7 février, à 10h15** : atelier massage avec votre bébé ou

vos enfants en présence d'une instructrice.

- **Lundi 11 février, à 14h15** : « La prononciation, le langage de votre enfant vous posent question ? ». Venez échanger avec une orthophoniste.
- **Mardi 12 février, à 14h à la maternelle Gros Buisson** : « Qu'est-ce que le jeu? Laisse-t-on vraiment

les enfants jouer? Que signifie donner à jouer? ». Rencontre-débat animée par une consultante en pédagogie, spécialiste du jeu, et réservée aux parents d'élèves de l'école.

Attention! Inscription obligatoire. Le lieu vous sera communiqué à l'inscription.

→ Tél. 01 49 71 42 64

Jeunesse

Alimentation

POUR VIVRE PLEINEMENT VOTRE JEUNESSE, MANGEZ VARIÉ!

Avant chaque stage sportif organisé par les espaces Jeunesse pendant les petites vacances, les participants profitent d'un petit-déjeuner équilibré. C'est aussi l'occasion pour le Comité Départemental d'Éducation pour la Santé (CoDES) de leur donner des conseils nutritionnels pour rester en bonne santé.

L'alimentation variée est la clé pour être en forme au quotidien! Pour cela, il suffit de suivre quelques règles simples mais très efficaces :

- 1. Hydratez-vous!** N'attendez pas d'avoir soif pour boire de l'eau avant, pendant et après l'effort : tout votre corps en a besoin. Évitez le café, le thé et les sodas qui contiennent de la caféine car ils ont des effets déshydratants!
- 2. Ne touchez pas aux compléments alimentaires** qui « augmentent vos performances ». Ils sont dangereux car ils contiennent des substances cancérigènes et augmentent les risques d'infarctus (même quand on est jeune).

- 3. Plusieurs heures avant l'effort, consommez des aliments à base de céréales** (pain, pâtes, riz). Pensez aussi à planifier votre alimentation en fonction de vos activités physiques.
- 4. Limitez au maximum la consommation d'alcool et de tabac mais aussi de produits sucrés** (bonbons, sodas, barres chocolatées, gâteaux).
- 5. Ne faites pas souffrir votre corps** inutilement et n'attendez pas la sensation de faim ou de soif! Prenez soin de votre corps, il vous le rendra!

→ Pour plus de conseils, consultez le site internet www.mangerbouger.fr et ne manquez pas le prochain stage sportif qui aura lieu la 2^e semaine des vacances d'hiver - Plus d'infos au 01 49 71 89 03



VOS RENDEZ-VOUS AVEC RAMEJ KASSAMALY, L'ÉLU À LA JEUNESSE

Vous avez des questions, des idées pour faire bouger votre quartier? Vous pouvez en parler directement avec votre élu, Ramej Kassamaly. Ce mois-ci, les jeunes d'Orgemont pourront le rencontrer **mardi 12 février** de 17h30 à 18h30, à l'espace Jeunesse de leur quartier.

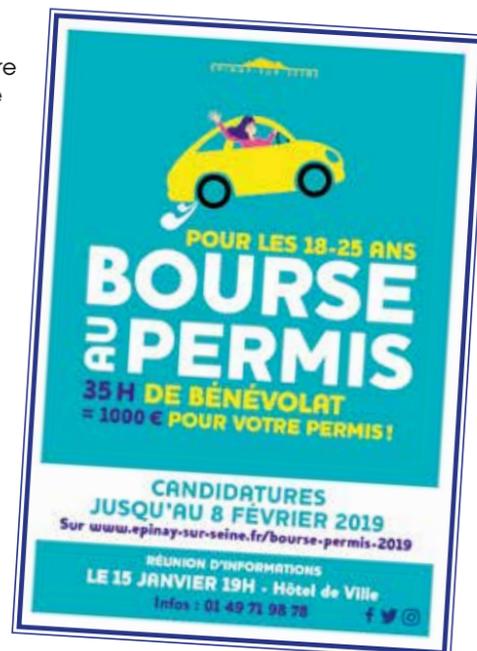
→ Plus d'infos au 01 49 71 89 03 ou dans votre espace Jeunesse

Bourse au permis

PLUS QUE QUELQUES JOURS POUR CANDIDATER!

Vous avez jusqu'au **vendredi 8 février** pour déposer votre candidature à la Bourse au permis! Ce dispositif permettra à 20 Spinassiens âgés de 18 à 25 ans de bénéficier d'une aide de 1000 € pour le financement du permis de conduire contre 35 heures de bénévolat dans une association caritative ou un service municipal.

→ Rendez-vous sur www.epinay-sur-seine.fr/bourse-permis-2019 - Surtout n'oubliez pas d'envoyer les pièces justificatives à bourseaupermis@epinay-sur-seine.fr - Plus d'infos au 01 49 71 98 78



Vacances d'hiver

UN CASINO POUR LES INTELLOS!

Pendant les vacances d'hiver, les espaces Jeunesse proposent aux jeunes Spinassiens un grand jeu. À défaut de partir à Las Vegas, vous vous affronterez sur des tables de jeux où votre réflexion et votre culture générale seront mises à rude épreuve.

Vendredi 1^{er} mars de 17h à 19h, les jeunes Spinassiens ont rendez-vous à l'Espace culturel (8, rue Lacépède) pour participer au grand jeu des vacances d'hiver. Le challenge sera de taille. En effet, plus de 40 participants âgés de 12 à 17 ans s'affronteront à des tables de jeux. Il ne sera pas question de chance, mais plutôt de réflexion et de rapidité. Calcul mental et culture générale, il y en aura pour tous les goûts!

Et puisque la gymnastique intellectuelle peut être tout aussi épuisante que l'effort physique, un buffet sera offert aux participants après la partie!

→ Inscrivez-vous dans vos espaces Jeunesse - Plus d'infos au 01 49 71 89 03



LES RENDEZ-VOUS DES ESPACES JEUNESSE

Ouverts à tous en fonction des places disponibles.

12/17 ANS



Samedi 2 février

Vous jouez à Assassin's Creed? Alors venez visiter l'exposition *Behind the Game* à la Gaîté Lyrique! Du motion capture à la recherche historique pour créer chaque jeu, la célèbre saga n'aura plus aucun secret pour vous!

→ Rendez-vous à 11h30 à l'espace Jeunesse de La Source-Les Presles - Sortie de 12h à 16h (réservé aux détenteurs de la carte loisirs)

Samedi 2 février

Combiner patinage et danse, c'est possible! Rendez-vous au Roller Palace pour profiter d'une soirée animée par les plus grands DJ de la capitale!

→ Tarif : 3 € - Rendez-vous à 17h30 à l'espace Jeunesse du Centre-ville - Sortie de 18h30 à minuit



Samedi 23 février

Testez le jeu vidéo en réalité virtuelle! Une expérience unique qui vous offrira une immersion à 100%.

→ Tarif : 6 € - Rendez-vous à 14h à l'espace Jeunesse d'Orgemont - Animation de 14h30 à 18h30

Mardi 26 février

On ne fait pas du ski uniquement en montagne! Chaussez vos skis à Noeux-les-Mines et affrontez la plus grande piste synthétique d'Europe.

→ Tarif : 4,50 € - Rendez-vous à 10h à l'espace Jeunesse des Écondeaux - Sortie de 10h30 à 19h30



INSCRIPTIONS DANS VOTRE ESPACE JEUNESSE

Dans la limite des places disponibles.

Espace Jeunesse d'Orgemont

31, rue de Marseille
Tél. 01 48 41 50 07

jeunesse.orgemont@epinay-sur-seine.fr

Espace Jeunesse des Écondeaux

Parc de la Chevette
Tél. 01 49 71 02 19

jeunesse.econdeaux@epinay-sur-seine.fr

Espace Jeunesse du Centre-ville

Fermé le temps des travaux du jardin de Mevasseret

Espace Jeunesse de La Source-Les Presles

4, rue Jean-Philippe Rameau
Tél. 01 42 35 33 43

jeunesse.sourcespresles@epinay-sur-seine.fr

Actualités

Vacances d'hiver

DEUX SEMAINES BIEN REMPLIES

Pendant les vacances, les services de la Ville organisent des activités variées pour que les Spinassiens de tous âges profitent pleinement de leurs congés. Au programme en février!



Avec l'EMS

Les jeunes Spinassiens âgés de 10 à 16 ans pourront profiter des « Ticket sport » proposés par l'École Municipale du Sport (EMS). Du lundi 25 février au vendredi 8 mars, les sportifs en herbe auront droit à des stages de football, de danse et de badminton. De quoi se dépenser et sortir un peu pendant les vacances!

→ Plus d'infos au 01 49 71 32 82



Avec le CSME

Le Club Sportif Multisections d'Épinay-sur-Seine (CSME) proposera aux 8-15 ans des ateliers de découverte de l'athlétisme le **mercredi 27 février** de 13h30 à 16h. **Le 2 mars**, les adultes pourront quant à eux découvrir la marche nordique de 13h à 14h et la course à pied de 14h à 16h30. Les ateliers - gratuits - se dérouleront au gymnase du Parc Municipal des Sports.

→ Inscriptions obligatoires avant le 20 février au 01 42 35 06 46



Avec les centres de loisirs et socioculturels

Les centres de loisirs seront ouverts du lundi au vendredi pendant les vacances d'hiver. Chaque jour, les enfants auront l'embaras du choix et passeront ainsi des vacances actives. De multiples activités seront également proposées aux enfants et aux familles dans les centres socioculturels. Entre les ateliers créatifs, les sorties culturelles, les séances de sport et les activités ludiques, les Spinassiens de tous âges n'auront pas le temps de s'ennuyer. Dans le quartier d'Orgemont, par exemple, le centre socioculturel Félix Merlin organisera une sortie au Louvre le mercredi 27 février. Quant à la Maison du Centre, elle emmènera ses adhérents au bowling et au spectacle *La belle et la bête*.

→ Pour plus d'infos, contactez les centres de loisirs et socioculturel de votre quartier



UN CINÉ-CONCERT POUR VOYAGER JUSQU'À LA BANQUISE

Mardi 26 février à 10h30, un ciné-concert sera proposé aux enfants dès 2 ans au Pôle Musical d'Orgemont. Six courts métrages vous entraînent sur la banquise, le tout porté par des musiques exotiques jouées en direct par le Royal Boudoir Orchestra. Les jeunes cinéphiles découvriront notamment le voyage d'une fillette et d'un ours polaire, la course d'un pingouin pour remporter le poisson d'or ou un rhinocéros un peu frileux qui se lance dans une bataille de boules de neige! Un programme plein de malice et de poésie qui saura les émerveiller.

→ **Mardi 26 février** à 10h30 au Pôle Musical d'Orgemont (1, rue de la Tête Saint-Médard) - Tarifs : 8 et 3 € - Réservations au 01 48 41 41 40

Guide séjours 2019

DES DESTINATIONS VARIÉES POUR TOUS

Vous recevrez prochainement dans votre boîte aux lettres le guide des séjours 2019. Au programme, des séjours d'hiver et d'été pour les enfants comme pour les plus âgés!

La Ville d'Épinay-sur-Seine propose aux Spinassiens des voyages variés tout au long de l'année. Pour que tous les habitants puissent en profiter, le guide des séjours est distribué

chaque année dans toutes les boîtes aux lettres de la ville. Vous y retrouverez des destinations pour les enfants, les adolescents, les familles et les seniors! Si vous ne l'avez pas

reçu, rendez-vous sur le site internet de la Ville ou dans les accueils de la mairie pour vous procurer un exemplaire.

Cette édition 2019 propose un panel de destinations variées. Les seniors pourront découvrir la Croatie au printemps, les jeunes l'Espagne cet été... Et si vous n'êtes pas fan des plages à la saison estivale, rassurez-vous car vous y trouverez aussi des destinations de montagne et pourrez bien sûr profiter des sports d'hiver dès les premiers frimas.

Les inscriptions pour les séjours de juillet débiteront le **30 mars** et celles pour ceux d'août le **6 avril**. Il ne vous reste plus qu'à choisir votre destination ou celle de vos enfants!

→ Retrouvez l'ensemble des séjours proposés sur le site de la Ville www.epinay-sur-seine.fr



Rentrée 2019

C'EST LE MOMENT D'INSCRIRE VOS ENFANTS À L'ÉCOLE!

Les inscriptions scolaires 2019-2020 pour l'entrée en maternelle des enfants nés en 2016 et pour les nouveaux élèves se dérouleront du lundi 11 février au vendredi 29 mars.

L'inscription à l'école est obligatoire et concerne cette année les enfants nés en 2016. Pour ceux qui sont nés durant le premier trimestre 2017 (du 1^{er} janvier au 31 mars), une préinscription est possible. Les enfants déjà inscrits à l'école à Épinay-sur-Seine ne sont pas concernés par cette démarche. Pour vous inscrire, munissez-vous des documents suivants :

- le livret de famille;
- l'attestation de la CAF;
- un justificatif de domicile de moins de 3 mois;
- le carnet de santé avec les vaccins à jour;

- en cas de divorce, ajoutez la copie du jugement du divorce (en cas de garde alternée, ajoutez une attestation sur l'honneur signée par les deux parents en précisant l'adresse de l'enfant pour l'inscription);
- en cas d'hébergement, ajoutez une attestation sur l'honneur, une pièce d'identité et un justificatif de domicile de l'hébergeant.

→ **Inscription du 11 février au 29 mars sur le Portail famille** (www.famille.epinay-sur-seine.fr) ou à la **mairie annexe du Centre-ville** (1, rue Mulot - Tél. 01 49 71 99 30) ou à la **mairie annexe d'Orgemont** (place d'Oberursel - tél. 01 49 71 99 12)



Création d'entreprise

COUP DE POUCE À L'ENTREPRENEURIAT

Entreprendre dans son quartier, c'est possible... et c'est plus facile grâce à l'accompagnement d'Initiative Plaine Commune qui propose des prêts d'honneur à 0 % et des accompagnements personnalisés pour donner toutes les chances de réussir aux porteurs de projets désirant créer ou reprendre une entreprise.

Devenir son propre patron, créer des emplois dans son quartier... beaucoup en rêvent. Mais avoir la bonne idée ne suffit pas. Sans fonds de démarrage et sans accompagnement, il peut être difficile de mener à bien un projet de création ou de reprise d'entreprise. C'est pour pallier ces difficultés majeures qu'Initiative Plaine Commune, association partenaire de Plaine Commune dédiée au financement des créateurs et des repreneurs d'entreprises, a été créée.

Un prêt d'honneur à 0 %

Les 20000 entreprises que compte Plaine Commune sont inégalement réparties sur le territoire et sous-représentées dans les quartiers classés « politique de la ville » (les quartiers les moins favorisés) où le taux de chômage est particulièrement élevé. C'est pour encourager les habitants de ces

quartiers à y développer une activité économique qu'Initiative Plaine Commune a créé le dispositif « J'entreprends dans mon quartier », avec le soutien de Plaine Commune et en partenariat avec les Maisons de l'emploi du territoire. Le programme s'articule autour d'un accompagnement personnalisé par des experts de la création/reprise d'entreprise et de l'aide au financement. Parce qu'être chef d'entreprise ne s'improvise pas, les porteurs de projets sont accompagnés à toutes les étapes de la création de leur entreprise. Les candidats peuvent notamment bénéficier d'un prêt d'honneur à 0 % sans demande de garantie. **En 2018, 58 entreprises ont été financées par Initiative Plaine Commune** (soit 258 emplois créés ou maintenus) **dont 8 à Épinay-sur-Seine**, dans des secteurs variés (métiers de bouche, commerce traditionnel, artisanat).

Rendez-vous le 14 mars !

Toutes les personnes souhaitant créer ou reprendre une entreprise sur le territoire de Plaine Commune peuvent bénéficier de l'aide d'Initiative Plaine Commune. La seule condition est d'avoir un projet précis et viable. Outre le financement initial, les entreprises accompagnées ont un taux de survie de 84 % à 3 ans bien supérieur à la moyenne du territoire. Si vous avez un projet, rendez-vous le **jeudi 14 mars après-midi** pour obtenir des informations et des conseils pour réussir. Et en fin de journée le prix de l'entrepreneur spinassien de l'année 2018 sera remis par Monsieur le Maire.

→ **Jeudi 14 mars à partir de 14h à l'Espace culturel - Ouvert à tous - Plus d'infos au 01 48 09 30 08 - www.initiative-plainecommune.fr**

DES ÉLUS À VOTRE ÉCOUTE

Monsieur le Maire et deux élus spinassiens à la Ville et à l'Établissement Public Territorial Plaine Commune mènent des actions concrètes pour les Spinassiens au niveau de la ville et du territoire de l'agglomération.

- **Patrice Konieczny**, premier adjoint au maire chargé de la Stratégie économique.
- **Mauna Traikia**, conseillère municipale déléguée chargée du Développement économique et des Relations avec les entreprises et, au niveau de Plaine Commune, chargée du développement numérique du territoire. Ils vous reçoivent sur rendez-vous.

→ *Coordonnées en page 35*

ADRIEN SITA A BÉNÉFICIÉ DE L'ACCOMPAGNEMENT D'INITIATIVE PLAINE COMMUNE

Adrien Sita a 52 ans. Disposant d'une formation d'encadrant technique en désamiantage et d'un titre professionnel de conducteur de travaux gros œuvre, il a souhaité créer son entreprise. Habitant le quartier d'Orgemont, classé « politique de la ville », il a bénéficié du dispositif « J'entreprends dans mon quartier » et d'un financement de 8000 € à 0 % sans garantie ni caution pour créer Atisatis SAS qui a vu le jour en juin 2018. Il travaille aujourd'hui en sous-traitance d'entreprises du BTP (Bâtiments Travaux Publics) pour le curage de bâtiments avec la revalorisation des matériaux. Il propose aussi aux particuliers ses services pour la peinture intérieure et extérieure, l'électricité, la pose de carrelage, la petite maçonnerie ou la plomberie.

→ *Pour vos petits travaux, vous pouvez contacter Adrien Sita au 07 69 59 44 04.*



Insertion

EN ROUTE VERS L'EMPLOI

Le Pôle emploi, la Maison de l'emploi et la Mission Intercommunale pour l'Insertion des Jeunes (MIJ) agissent au quotidien pour aider les Spinassiens à trouver un emploi ou à faire évoluer leur carrière.

17,7 % des actifs spinassiens âgés de 15 à 64 ans sont au chômage contre 12,8 % des Franciliens*. Pour les aider dans la construction de leur projet professionnel et leur recherche d'emploi, ils peuvent compter sur Pôle emploi, la Maison de l'emploi et la Mission Intercommunale pour l'Insertion des Jeunes (MIJ).

Un accompagnement personnalisé au Pôle emploi

Aider les demandeurs d'emploi et les personnes en réflexion sur une évolution professionnelle à trouver un emploi ou une formation pour rebondir : tel est l'objectif de Pôle emploi. Outre l'enregistrement indispensable pour être indemnisé, un accompagnement global est proposé. Parce que c'est dans les premiers mois de sa recherche que l'on a le plus de chances de retrouver un travail, le Pôle emploi d'Épinay-sur-Seine a instauré le regroupement de toutes les démarches sur une seule journée. Un accompagnement personnalisé – pouvant inclure des séances de coaching – est par ailleurs proposé. Enfin, l'initiative « Vers un métier » met en lien des demandeurs d'emploi avec des entreprises de secteurs peinant à recruter en

proposant des offres d'emploi assorties éventuellement de formations ou de remises à niveau.

La Maison de l'emploi à votre service

La Maison de l'emploi d'Épinay-sur-Seine, gérée par Plaine Commune, propose une palette de conseils et de services gratuits aux demandeurs d'emploi, aux habitants, aux étudiants et aux salariés en recherche d'emploi. Vous y trouverez des informations, une aide dans vos démarches et des conseils pour votre parcours professionnel. Des ateliers collectifs sont proposés et des ordinateurs avec accès à Internet sont à la disposition des usagers pour consulter les offres ou déposer leur CV.

Objectif emploi pour les jeunes

La Mission Intercommunale pour l'Insertion des Jeunes (MIJ) accueille les jeunes de 16 à 25 ans déscolarisés et sans emploi. Les conseillers leur proposent un accompagnement global comprenant non seulement l'aide à la recherche d'emploi mais aussi une réflexion sur les freins éventuels à l'emploi (problèmes

sociaux, de logement, de santé...). Les jeunes n'ayant pas de projet professionnel bien défini peuvent bénéficier du PACEA (Parcours Contractualisé d'Accompagnement vers l'Emploi et l'Autonomie) qui leur offre un accompagnement individuel leur permettant de bâtir un projet professionnel et incluant des formations et des stages. En complément, le dispositif Garantie Jeunes vise à les accompagner dans leur quête d'autonomie sociale et d'emploi.

→ **Pôle emploi** (32, avenue Salvador Allende) - Tél. 39 49

→ **Maison de l'emploi** (38-40, avenue Salvador Allende) - Tél. 01 49 98 90 90

→ **Mission Intercommunale pour l'Insertion des Jeunes** (38-40, avenue Salvador Allende) - Tél. 01 49 98 90 90

* données INSEE 2015



Travaux



LES NOUVEAUX CHANTIERS CE MOIS-CI

Pour accompagner le projet de rénovation urbaine et améliorer votre cadre de vie, de nombreux travaux d'entretien et d'embellissement sont menés dans la ville.

1 Ouverture des jardins de Mevasseret et de Tichy

En Centre-ville, l'aménagement des jardins de Mevasseret et de Tichy s'est terminé en janvier par l'installation de l'éclairage public. Depuis, ces deux jardins ont pu ouvrir au public. Ils ont été baptisés Mevasseret et Tichy en l'honneur des villes israélienne et algérienne avec lesquelles Épinay-sur-Seine a un accord de coopération. Le jardin de Mevasseret se trouve à l'angle des rues Dumas et Gilbert Bonnemaison tandis que le jardin de Tichy est situé entre la rue Bonnemaison et l'avenue de Lattre-de-Tassigny.



2 Travaux d'aménagement sur le chemin de halage

Sur la portion du chemin de halage située entre la rue du Port et la limite communale avec Argenteuil, le revêtement a été refait et du gazon a été planté sur certaines parcelles. Ces travaux d'entretien des berges de Seine, complémentaires des nombreux travaux d'aménagement réalisés à l'automne dernier, contribuent à améliorer toujours plus la qualité des berges, joyau de verdure et de fraîcheur si précieux pour les Spinassiens.



3 Poursuite des travaux de l'avenue Gabriel Péri

La dernière phase des travaux de requalification de l'avenue Gabriel Péri, située dans le Centre-ville, a commencé au début du mois de janvier. Elle concerne la portion comprise entre la rue de Verdun et l'avenue du 18 juin 1940. Pendant toute la durée des travaux, l'avenue Gabriel Péri reste fermée à la circulation en journée.

Développement durable

ALEC

ON VOUS AIDE À CONSOMMER MOINS !

Faire des économies d'énergie chez soi, c'est possible. Pour vous y aider, des permanences gratuites de l'Agence Locale de l'Énergie et du Climat (ALEC) de Plaine Commune vous sont proposées au CCAS.

Si consommer moins s'apprend, cela exige parfois des travaux coûteux. Aides de l'ANAH (Agence Nationale d'Amélioration de l'Habitat), crédit d'impôt, prime énergie... les conseillers de l'ALEC vous renseignent sur les aides dont vous pouvez bénéficier dans le cadre de travaux visant à réduire vos consommations d'énergie. Ils vous aident aussi à décider des travaux à réaliser en priorité pour améliorer la qualité de votre logement et vos conditions de vie. Commencer par isoler les murs ou par installer des doubles-vitrages ? Changer votre chaudière ou installer des robinets thermostatiques ? Que vous interveniez vous-même ou que vous faisiez appel à un artisan, le conseiller de l'ALEC vous aidera à faire les bons choix, puis à trouver l'artisan dont vous avez besoin et à lui poser les bonnes questions pour payer le juste prix et obtenir les résultats escomptés.

Les permanences de l'ALEC sont aussi l'occasion de vous faire adopter des écogestes simples qui peuvent avoir d'importants effets sur vos factures d'énergie.

→ Les permanences de l'ALEC ont lieu le 4^e mercredi du mois de 9h à 12h au Centre Communal d'Action Sociale (7, rue Mulot). Prochaine date : mercredi 27 février - Tél. 01 48 09 40 90 - Vous pouvez aussi vous rendre au siège de l'ALEC (8, rue des Boucheries, à Saint-Denis)

Un ordinateur est à votre disposition en libre accès dans le hall du Pôle social (1, rue l'Abbé Pierre) pour vous informer sur la lutte contre la précarité énergétique.

Nouveau



À chacun son dispositif !

Vous souhaitez rénover votre logement pour faire des économies d'énergie. Plusieurs dispositifs existent. Renseignez-vous :

- **Le dispositif « Combles à 1€ »** vous permet, pour 1 € seulement, d'isoler vos combles perdus afin de réduire votre facture énergétique. Le conseiller ALEC vous permet d'y voir plus clair parmi la multitude d'offres proposées. Vous pouvez aussi consulter le site www.alec-plaine.org/isoler-pour-1e/

- **Le dispositif « Habiter mieux » de l'ANAH** vous offre un accompagnement-conseil assorti d'aides financières. Il est destiné aux propriétaires occupants aux ressources modestes. L'aide peut atteindre 60 % du montant des travaux. En Seine-Saint-Denis, elle peut s'accompagner d'une aide complémentaire du Conseil départemental. Plus d'infos sur www.anah.fr

- **Le Crédit d'Impôt pour la Transition Énergétique (CITE)** permet de déduire de vos impôts 30 % des dépenses engagées pour certains travaux. Si vous n'êtes pas imposable, le Trésor public vous rembourse la somme engagée.

- **Les Certificats d'économie d'énergie** permettent d'obtenir une prime auprès de fournisseurs d'énergie.

- **L'éco-prêt à taux zéro (éco-PTZ)** vous permet de financer des travaux de rénovation de votre logement.

- **Pour comprendre les spécificités de ces aides**, www.faire.fr/aides-de-financement

- **Pass' Réno Habitat 93** est une plateforme dotée d'un annuaire spécifiquement destinée aux propriétaires de maisons individuelles en Seine-Saint-Denis. Plus d'infos sur www.passrenohabitat93.energissime.fr

Épinay prend soin de votre confort



Si vous engagez des travaux éligibles au crédit d'impôt pour la transition énergétique, vous êtes exonéré pendant 5 ans à hauteur de 50 % de la part de la taxe foncière relevant de la commune. Une décision municipale qui vous aide à améliorer la qualité de votre logement !



/// La cité Fernand Flaujeac, aux Presles.

Le patrimoine méconnu

LES CITÉS CASTORS, UNE AVENTURE HUMAINE ET URBANISTIQUE DES ANNÉES 1950

Loin des châteaux et des belles demeures, certains sites méconnus retracent l'aventure urbaine d'un territoire longtemps industrialisé. Nous évoquons le mois dernier dans cette page les maisons « Coin du feu » qui permirent aux ouvriers d'accéder à la propriété dans un souci de paternalisme et d'hygiénisme. Dans les années 1950, les cités Castors héritent de ces concepts en leur donnant une dimension plus solidaire. À Épinay-sur-Seine, la cité Fernand Flaujeac est le vestige de cette expérience urbanistique.

Devenir propriétaire et obtenir un prêt demeure très difficile dans la France d'après-guerre. C'est dans ce contexte que sont créés les « Castors ». Ils s'adressent à une population en majorité ouvrière disposant de ressources trop faibles pour accéder à un logement HLM faisant preuve d'esprit de solidarité et de coopération envers les autres adhérents et s'engageant à participer aux travaux pendant toute la durée de construction du lotissement.

Soutenus dès 1948 par le Ministère de la Reconstruction et de l'Urbanisme, les « Castors » obtiennent des crédits, achètent leurs matériaux, embauchent des ouvriers du bâtiment et participent activement aux chantiers, surtout sur des missions de second œuvre

comme l'électricité ou la plomberie. De ce travail acharné sortent de terre dans différentes villes d'Île-de-France des lotissements composés de maisons individuelles avec jardin potager et/ou de logements semi-collectifs.

À Épinay-sur-Seine, dans le quartier de La Source-Les Presles, ce sont les employés de la RATP qui construisent la cité Flaujeac dès le début des

années 1950. Composée principalement de maisons individuelles, elle est toujours visible aujourd'hui. Pour la découvrir dans son ensemble, continuez votre promenade jusqu'au petit immeuble qui abrite une plaque commémorative en l'honneur de Fernand Flaujeac, ancien résistant spinassien.



LE SAVIEZ-VOUS ?

Plusieurs rues de la ville rendent hommage aux résistants de la Seconde Guerre mondiale en portant leur nom. C'est le cas de Fernand Flaujeac. Né en 1892, cet ancien électricien, nommé responsable d'un syndicat autonome des employés et des contremaîtres, devient un membre actif de la Résistance. Arrêté par la Gestapo le 8 juin 1944, il décède le 17 novembre 1944 dans le camp de Dora, en Allemagne.

Yacine Chalel

CHAMPION CYCLISTE

Avec son titre de champion d'Afrique de cyclisme sur piste, Yacine Chalel, brillant étudiant spinassien, parcourt le monde en quête de nouveaux titres. Ambitieux, il compte bien décrocher de nouvelles médailles aux Jeux Olympiques de Tokyo en 2020 et devenir un acteur du sport qu'il aime tant.

Habitant dans le quartier des Mobiles, Yacine Chalel, 23 ans, est fasciné par la Petite Reine depuis sa plus tendre enfance. « À 3 ans, je regardais déjà le Tour de France à la télé. » Quand son père l'emmène voir les coureurs à leur arrivée sur les Champs-Élysées, le petit garçon n'en croit pas ses yeux et s' imagine déjà à leur place quand il sera grand.

Le CSME, cocon pour graine de champion

En 2004, alors que sa famille vient d'emménager à Épinay, Yacine Chalel intègre le Club Sportif Multisections d'Épinay-sur-Seine (CSME). « C'est un club familial, à taille humaine, il y a une bonne ambiance. J'ai bénéficié là-bas d'un très bon encadrement. J'ai été écouté, encouragé. C'est ce qui m'a permis d'avancer. » Le jeune Yacine participe aux événements organisés à Épinay comme le cyclocross ou la course Bruno Guerreiro. Il avance et gagne en endurance mais aussi en technique. « Encore aujourd'hui, les jeux d'adresse que j'ai pratiqués dans mon enfance me servent », souligne le jeune homme. Au fil des ans, ce passionné progresse et multiplie les performances. Il participe bientôt aux championnats départementaux puis interrégionaux.

Champion d'Afrique

Détenant la double nationalité franco-algérienne, il est repéré, en 2015, par la fédération cycliste algérienne qu'il intègre en 2016 et qui lui permet de concourir à des épreuves sur piste lors des Championnats d'Afrique. « Intégrer la sélection algérienne était pour moi un moyen de retrouver un lien avec ce pays où je n'ai jamais vécu mais où sont mes racines puisque mes deux parents y sont nés », explique Yacine. Dès cette première année, il remporte deux médailles



“ Pour être au plus haut niveau, il faut non seulement avoir la passion mais aussi beaucoup de rigueur ”

d'argent. Ses performances se confirment en février 2018 lorsqu'il devient champion d'Afrique du scratch (une épreuve de cyclisme sur piste). Un titre qui lui permet de participer, en mars 2018, aux Championnats du monde d'Apeldoorn (Pays-Bas).

Un talent à suivre

Yacine Chalel est étudiant en Master 2 Contrôle de gestion à l'Université Paris Dauphine. Malgré son emploi du temps chargé puisqu'il travaille en alternance à la SNCF, il consacre chaque semaine 15 à 20 heures de son temps au vélo, s'entraînant au vélodrome de Saint-Quentin-en-Yvelines avec la sélection Élite du PCO (Paris Cyclisme Olympique). « C'est une question d'organisation, de rigueur et de

travail, dans le sport comme dans les études », affirme le jeune homme qui bénéficie du soutien du corps enseignant et de son entreprise qui lui permettent d'aménager ses horaires ou de reporter des examens pour participer à des compétitions importantes, comme les Championnats d'Afrique en Afrique du Sud en janvier dernier ou les Championnats du monde en mars prochain à Varsovie. Ambitieux, Yacine Chalel souhaite représenter l'Algérie aux Jeux Olympiques de Tokyo en 2020 et veut poursuivre dans le sport de haut niveau. Une fois son Master 2 en poche, il a de beaux projets, dont un lui tient particulièrement à cœur : « je veux monter une académie ». Sur la piste ou en coulisses, une chose est sûre : Yacine est un jeune homme à suivre.

Carnet

Actes et transcriptions de novembre et décembre 2018

NAISSANCES

→ En novembre

Le 7, Ayla Kurt • Le 9, Avital et Elisheva Delache, Ibrahim Diarra • Le 12, Bamby Tamboura • Le 13, Sacha Palacios, Milo Loury • Le 14, Selma Assadi • Le 15, Shamir Sayyed • Le 16, Shaïna Nzali, Jahwen Songeon Pelmarc • Le 17, Aïcha Ben Moussa, Nohu Ali Javid • Le 19, Ilyes Djibale • Le 21, Malika Abdourohman, Amoun Dandja • Le 22, Anaïs Lecourtois, Ilya Ponthier Poua • Le 23, Léna Alves, Léo Alves • Le 24, Malik Konate, Aksil Badachaoui • Le 25, Sofia Farhani • Le 28, Alya et Safaa Hachkar, Camélia Morsli • Le 29, Maimouna Diombera, Léo Balbastre • Le 30, Noam Toualbia

→ En décembre

Le 1^{er}, Imany Diallo, Inaya Farsi • Le 2, Amira Tahiri Akhannous, Inthujan Pirajanth • Le 3, Ilhem Mraikik, Edem Moujahed

MARIAGES

→ En décembre

Le 1^{er}, Halimata Dembele et Wulfran Siffleur • Le 8, Arnel-Patricia Filopon et Dorothee Libos / Carmina Lopes de Almeida et Cédric Bouscatel • Le 15, Marina Brankovic et Mehdi Zhani / Sandra Gibibi et Mohamed Mokrani • Le 22, Evenide Pennont et Emmanuel Alexis • Le 28, Émilie Barry et Aquino Windeth

DÉCÈS

→ En octobre

Le 23, Keltoum Foulani, épouse Metadjer

→ En novembre

Le 4, Jean-Pierre Muller • Le 14, Marcelle Brévier, épouse Casassus • Le 16, Selliah Soundararajah / Tor Ang Eung • Le 17, Liliane Le Cornec, épouse Cantarel / Emeranciana Ribeiro Reis, épouse Pinto Pires / Marie-Claude Penelaud, épouse Maréchal • Le 20, Mauricette De Wever • Le 22, Mustapha Dehane • Le 25, Liliane Saillard, épouse Oger • Le 27, Amar Melki • Le 28, Bernard Villaréal • Le 29, Bruno Schillaci • Le 30, El Hassane Ennadir

→ En décembre

Le 3, Hubert Hervé • Le 4, Claude Duez • Le 5, Claude Petit • Le 11, Gilles Gadefay • Le 12, Denise Lebaillly, épouse Nison • Le 13, Denise Kéréver, épouse Charron • Le 17, Aurélien Didier / Marie Lhéritier, épouse Heylaerts • Le 21, Michel Sant

Vous ne souhaitez pas que votre nom, ou celui d'un parent décédé, paraisse dans cette rubrique, merci de le signaler au service de l'État civil lors de votre passage.

Les numéros utiles

- **Hôtel de Ville**
1-3, rue Quétigny
Tél. 01 49 71 99 99
Du lundi au vendredi de 8h30 (9h15 le mardi) à 12h et de 13h15 à 17h30 (19h le jeudi), samedi de 9h à 12h
- **Mairie annexe d'Orgemont**
Place d'Oberursel
Tél. 01 48 41 25 25
Du lundi au vendredi de 13h30 à 17h30
- **Établissement Public Territorial Plaine Commune**
21, avenue Jules Rimet
93200 Saint-Denis
Allo Agglo : 0 800 074 904 (n° vert)
- **Police municipale**
1, rue Guynemer
Tél. 01 49 71 99 00
Du lundi au jeudi de 6h45 à 20h, vendredi de 7h à 20h, samedi de 9h à 16h
- **Police nationale**
Commissariat - 40, rue Quétigny
Tél. 01 49 40 17 00
- **La Poste**
- Bureau du Centre-ville
14 bis, rue de Paris
- Bureau d'Orgemont
38, rue Félix Merlin
- Bureau de la Briche
177, avenue de la République
Tél. 36 31
- **Caisse Primaire d'Assurance Maladie (CPAM)**
26-28, rue Quétigny - Tél. 36 46 (0,028 € la min depuis un poste fixe)
- Urgences 112 • Pompiers 18
- Police 17 • SAMU 15
- SOS Médecins 36 24
- Numéro d'urgences pour les personnes ayant des difficultés à parler ou à entendre (par sms ou par fax) 114

Vos élus

Les adjoints au maire et les conseillers municipaux délégués reçoivent les Spinassiens sur rendez-vous ou assurent des permanences.

Allô Monsieur le Maire

Vous avez une question ou vous rencontrez un problème concernant le stationnement, la salubrité, la sécurité, la propreté ou tout autre domaine ?

Depuis 2001, vous pouvez joindre directement votre Maire, Hervé Chevreau, tous les lundis de 18h à 20h.

→ Pour cela, il suffit de composer le 01 49 71 89 24



Patrice Konieczny

1^{er} adjoint chargé de la Culture et de la Stratégie économique
Tél. 01 49 71 89 14

Brigitte Espinasse

2^e adjointe chargée des Finances, de la Vie associative et de l'Égalité femmes-hommes
Tél. 01 49 98 13 83

Farid Saidani

3^e adjoint chargé de la Politique de la Ville et de la Démocratie locale
Tél. 01 49 71 42 71 / 98 78

Danielle Le Gloanec

4^e adjointe chargée des Seniors et du Commerce
Tél. 01 49 71 98 51

Salah Bourdi

5^e adjoint chargé de la Prévention spécialisée, de l'Habitat et des Relations avec les bailleurs
Tél. 01 49 71 99 79 / 79 37

Patricia Bastide

6^e adjointe chargée des Affaires sociales, de la Santé, de la Famille, de la Petite enfance et du Tourisme
Tél. 01 49 71 98 51

Daniel Le Danois

7^e adjoint chargé des Affaires scolaires
Tél. 01 49 71 98 22

Sylvie Blin

8^e adjointe chargée de l'Administration générale et de la Modernisation du service public
Tél. 01 49 71 89 21 / 89 18

Claude Tilliet

9^e adjoint chargé des Bâtiments et du Suivi des délégations de service public
Tél. 01 49 71 89 71

Samia Azzouz

10^e adjointe chargée des Affaires sportives
Tél. 01 49 71 32 87

Ramej Kassamaly

11^e adjoint chargé de la Jeunesse et de la Vie des quartiers
Tél. 01 49 71 89 03

Eugénie Ponthier

12^e adjointe chargée de l'Écologie urbaine
Tél. 01 49 71 89 71

Norbert Lison

13^e adjoint chargé des Anciens combattants, des Questions de défense et du Patrimoine
Tél. 01 49 71 89 18 / 89 17

Bernadette Gautier

Conseillère municipale déléguée chargée des Relations internationales, des Jumelages et de la Coopération décentralisée
Tél. 01 49 71 98 36

Nadia Kais

Conseillère municipale déléguée chargée de la Santé et du Handicap
Tél. 01 49 71 98 62

Denis Redon

Conseiller municipal délégué chargé de l'Espace public et de la Sécurité routière
Tél. 01 49 71 89 18 / 89 17

Mauna Traikia

Conseillère municipale déléguée chargée du Développement économique et des Relations avec les entreprises
Tél. 01 49 71 89 14

Farid Benyahia

Conseiller municipal délégué chargé du Grand Paris et des Nouvelles technologies
Tél. 01 49 71 89 18 / 89 17

Fatiha Kernissi

Conseillère municipale déléguée chargée de la Petite enfance
Tél. 01 49 71 79 77

Daniel Guy

Conseiller municipal délégué chargé du Commerce et des Commissions de sécurité
Tél. 01 49 71 99 25

Jean-Pierre Leroy

Conseiller municipal délégué chargé de l'Emploi et de l'Insertion
Tél. 01 49 71 26 38

Hinda Mhebik

Conseillère municipale déléguée chargée du Logement
Tél. 01 49 71 99 79

Armand Grauer

Conseiller municipal délégué chargé de l'Enseignement secondaire et supérieur
Tél. 01 49 71 98 22

Mohammed Cherfaoui

Conseiller municipal délégué chargé des Associations
Tél. 01 49 98 13 83

Les pharmacies de garde en février 2019*

Secteurs : Saint-Denis/Épinay-sur-Seine/Stains/Pierrefitte-sur-Seine/Villetaneuse
*sous réserve de modification

Dimanche 3 février

Pharmacie Gabriel Péri
135, rue Gabriel Péri
93200 Saint-Denis
Tél. 01 48 22 32 05

Dimanche 17 février

Pharmacie de la République
83, rue de la République
93200 Saint-Denis
Tél. 01 48 20 02 69

Dimanche 3 mars

Pharmacie Djaffardjee
25, avenue Nelson Mandela
93240 Stains
Tél. 01 48 26 63 50

Dimanche 10 février

Grande pharmacie centrale
36, rue de la République
93200 Saint-Denis
Tél. 01 48 20 15 92

Dimanche 24 février

Pharmacie des Presles
97, rue de la République
93800 Saint-Denis
Tél. 01 48 26 88 03

➕ Pour trouver les pharmacies ouvertes près de chez vous 24h/24 et 7j/7, consultez le site www.monpharmacien-idf.fr

PERMANENCES

LOGEMENT

Concernant votre demande de logement social, Salah Bourdi et Hinda Mhebik reçoivent sur rendez-vous.

→ Pour prendre rendez-vous, vous pouvez contacter le 01 49 71 99 79



➕ Qui est qui ? Vos élus en images sur www.epinay-sur-seine.fr

Permanences

MAISON DE JUSTICE ET DU DROIT

Permanences au 1, rue de la Terrasse, les lundis de 9h à 12h et de 13h à 17h30, les mardis de 9h à 12h et de 13h à 19h, les jeudis de 9h à 12h et de 13h à 17h20, et les vendredis de 9h à 12h.

Tél. 01 48 23 22 27

DÉFENSEUR DES DROITS

Une permanence de la déléguée du Défenseur des Droits se tient tous les samedis matin, à l'Hôtel de Ville, de 9h à 12h, sur rendez-vous.

Tél. 01 49 71 99 99

ÉCRIVAIN PUBLIC

Pour tous travaux de rédaction ou de traduction, des permanences sont assurées par :

- l'ISM interprétariat, dans les centres socioculturels :
— La Maison du Centre (allée Aimé Césaire) : sur rendez-vous (hors jours fériés). Tél. 01 48 26 10 21
— Félix Merlin (67, rue Félix Merlin) : sur rendez-vous (hors jours fériés). Tél. 01 48 41 96 39
— Espace Nelson Mandela (64, avenue de la Marne) : sur rendez-vous (hors jours fériés). Tél. 01 49 71 99 35
- un écrivain public au Pôle social (1, rue de l'Abbé Pierre) les jeudis de 9h à 12h (hors jours fériés), sans rendez-vous. Tél. 01 42 43 31 28

SURENDETTEMENT

Sur rendez-vous au 01 49 71 98 75, des permanences sont assurées par :

- l'association Léo Lagrange habituellement les 1^{er} et 3^e jeudis du mois (hors jours fériés), de 14h à 16h30 au CCAS (7, rue Mulo). Prochaines dates : 7 et 21 février
- l'association Crésus Île-de-France les 1^{er} et 3^e mardis du mois (hors jours fériés), de 14h30 à 17h30 au Pôle social (1, rue de l'Abbé Pierre). Prochaines dates : 5 et 19 février

DÉMARCHES DES FRANÇAIS À L'ÉTRANGER

Une permanence a lieu à la mairie annexe d'Orgemont, le 1^{er} jeudi du mois, sur rendez-vous, de 13h30 à 17h30.

Tél. 01 48 41 25 25

Prochaine date : 7 février

ADIL 93 (LOGEMENT)

Des permanences, sans rendez-vous, sont organisées au service Logement-FSL (7, rue Mulo), chaque jeudi (sauf le 5^e du mois et hors jours fériés), de 14h à 17h.

Tél. 01 49 71 99 79

Prochaines dates :

7, 14, 21 et 28 février

LOGIS (LOGEMENT)

Des permanences sont organisées par l'association Logis dans ses locaux (69, rue Félix Merlin) chaque mardi (hors jours fériés), de 8h à 11h30. Pour prendre rendez-vous, appelez le mardi matin.

Tél. 01 48 41 80 11

ass-logis@wanadoo.fr

ANCC (COPROPRIÉTÉ)

Permanences sans rendez-vous au CCAS (7, rue Mulo), le 2^e mardi du mois, de 18h à 19h.

Tél. 01 42 22 14 14

Prochaine date : 12 février

POINT INFO ÉNERGIE

Pour vos questions sur des travaux d'économie d'énergie, contactez l'Agence Locale de l'Énergie et du Climat (ALEC).

Tél. 01 48 09 40 90

www.alec-plaineo.org

Prochaine date : 27 février

UN PROJET DE CONSTRUCTION ?

Le CAUE conseille les particuliers dans leur projet. Les permanences ont lieu généralement les 1^{er} et 3^e jeudis du mois, de 14h à 17h, sur rendez-vous au service Urbanisme (7 bis, rue de Paris).

Tél. 01 49 71 99 62

Prochaines dates :

7 et 21 février

SANTÉ

Des séances de vaccination publique sont proposées aux Spinassiens au 3, rue Mulo le mercredi de 9h30 à 11h30 et de 14h à 17h30.

La psychologue de l'Espace Santé Simone Veil (12, rue du Général Julien) a changé de numéro de téléphone. Vous pouvez désormais la contacter au 01 79 63 69 86.

AIDE À L'EMPLOI

La Maison de l'Emploi organise des permanences :

- dans ses locaux (32-34, avenue Salvador Allende), tous les jeudis de 9h30 à 12h. Tél. 01 71 86 38 10
- au centre socioculturel Félix Merlin (67, rue Félix Merlin), tous les mardis de 9h à 12h. Atelier CV jeudi de 9h à 12h. Tél. 01 48 41 96 39
- à l'Espace Nelson Mandela (64, av. de la Marne), tous les jeudis de 14h à 17h. Tél. 01 49 71 99 35
- à la médiathèque Colette : (49, rue de Paris), avec un atelier CV, et lettre de motivation les 2^e et 4^e vendredis du mois. Tél. 01 71 86 35 00

LUTTE CONTRE L'ALCOOLISME

L'association Vie libre accompagne les malades alcooliques et leur entourage. Permanence le 1^{er} mardi du mois (hors jours fériés), de 18h à 19h à l'Espace Nelson Mandela (64, av. de la Marne).

Tél. 06 19 46 24 01

https://stains.vielibre93.fr

Prochaine date : 5 février

POINT INFO CANCER

Les associations Une Luciole dans la nuit et Vivre comme avant accueillent les personnes atteintes d'un cancer et leurs proches, au 39, rue de Marseille tous les mardis de 13h30 à 17h et deux mardis de 10h à 12h (hors vacances scolaires). Divers ateliers et soins sont proposés, renseignez-vous!

Tél. 06 49 42 26 38

www.unelucioledanslanuit.fr

Facebook Une Luciole dans la nuit

Déchets, mode d'emploi

Encombrants

JETEZ-LES AU BON MOMENT !

Pour vous débarrasser de vos objets encombrants, Plaine Commune organise des ramassages spécifiques tous les quinze jours. Afin d'éviter d'encombrer inutilement les trottoirs et ainsi de gêner les circulations, sur la route comme sur les trottoirs, veillez à ne déposer devant chez vous que les objets collectables. Veillez aussi à bien respecter le calendrier de collecte.



Les encombrants, qu'est-ce que c'est ?

Les jours de collecte des encombrants, vous êtes autorisé à déposer uniquement le mobilier (tables, chaises...), les matelas et sommiers, les gros cartons... En aucun cas, vous ne pouvez jeter des gravats, des déchets d'équipements électriques et électroniques ainsi que des déchets toxiques (pots de peinture ou d'huile usagés, pièces automobiles, pneus déjantés de véhicules légers...) et des déchets verts. Ces déchets doivent être déposés à la déchetterie.

Quand sortir vos encombrants ?

La collecte des encombrants a lieu tous les quinze jours, pour toute la ville en même temps (ce mois-ci, les 5 et 19 février). Les bennes passent à partir de 7h le matin. Vous pouvez les sortir sur le trottoir la veille à partir de 18h. Tous les dépôts sur le domaine public en dehors de ces horaires sont interdits.

Et si vous avez raté le jour de collecte ?

En dehors des jours de collecte, vous devez déposer vos encombrants à la déchetterie. Des locaux sont aussi mis à disposition dans la plupart des logements collectifs pour les stocker jusqu'à la prochaine collecte.

COLLECTE DES DÉCHETS : LE CALENDRIER 2019 EST SORTI

L'Établissement Public Territorial Plaine Commune a distribué en janvier le nouveau calendrier des collectes de déchets pour 2019. Déchets ménagers, tri sélectif, verre, encombrants, vous y trouverez chaque mois, pour votre secteur, les jours exacts de sortie pour chacun des conteneurs. Ce calendrier est distribué dans toutes les boîtes aux lettres de la ville. Si vous ne l'avez pas reçu ou si vous voulez connaître votre secteur, appelez Allo Agglo au 0800 074 904.

→ Plus d'infos sur www.plainecommune.fr



UNE QUESTION SUR VOTRE SECTEUR ? UN PROBLÈME ?



Contactez Allo Agglo au 0800 074 904 (appel gratuit depuis un poste fixe)

TÉLÉCHARGEZ L'APPLI DE PLAINE COMMUNE SUR VOTRE SMARTPHONE



Un calendrier papier 2019 pour votre secteur est également disponible : contactez Allo Agglo.

LES TROIS COLLECTES

Ordures ménagères

Les déchets non recyclables, les déchets verts.

- 2 fois par semaine en zones pavillonnaires,
- 3 fois par semaine pour l'habitat collectif.

Tri sélectif

Les papiers et journaux, le carton, les boîtes de conserve, les bouteilles en plastique.

Tous les quinze jours, en alternance avec le verre.

- Secteurs 1, 4 et 5 : jeudi matin,
- Secteurs 2 et 3 : vendredi matin.

Verre

Les bouteilles et les bocaux en verre (sans bouchon).

Tous les quinze jours, en alternance avec le tri sélectif.

- Secteurs 1, 4 et 5 : mardi matin,
- Secteurs 2 et 3 : mercredi matin.

Encombrants

Les meubles usagés, les matelas et sommiers, les cartons volumineux, la ferraille.

Le mardi tous les quinze jours : ces mois-ci, les 5 et 19 février.

Sortez vos conteneurs ou encombrants la veille du ramassage à partir de 18h.

Quartiers Centre-ville et Gallieni, la collecte des déchets (sauf encombrants) a lieu le soir : à partir de 18h pour Gallieni et de 20h en Centre-ville.

+ d'infos sur les différentes collectes de déchets sur www.epinay-sur-seine.fr

Tribune de la majorité

UN NOUVEAU PAS EN FAVEUR DE LA PARTICIPATION CITOYENNE

La Ville d'Épinay-sur-Seine a récemment décidé de mettre en place un budget participatif pour permettre à l'ensemble des Spinassiens de choisir comment affecter une partie du budget d'investissement de la commune - soit 200 000 euros - à des projets inspirés puis choisis par eux.

Après une première phase de préparation et de dépôt, les Spinassiens pourront échanger sur les 28 projets retenus en raison de leur conformité lors d'une réunion à l'Espace culturel le 16 février prochain. Ils seront ensuite invités à voter entre le 1^{er} et 31 mars pour ceux qu'ils veulent voir réalisés dans le courant de l'année 2019.

Tous les habitants de plus de 15 ans ont ainsi pu réfléchir et déposer leurs propositions pour améliorer le cadre de vie ou contribuer au vivre ensemble.

Plus de 120 projets ont été enregistrés dans des domaines très variés tels que les transports, les actions écologiques, la création d'espaces de travail et de loisirs ou l'accès au numérique. C'est un signe très encourageant de la vitalité des habitants et de leur volonté de participer aux projets qui les concernent !

L'actualité nous montre à quel point nos concitoyens sont attachés à l'idée énoncée dans la déclaration

des Droits de l'Homme et du Citoyen : dans notre pays, la souveraineté est exercée par le peuple, et pour le peuple.

La mobilisation de milliers de Français dans l'ensemble du pays depuis plusieurs semaines est révélatrice des attentes fortes dans la prise en compte de leurs besoins et de leurs aspirations.

Elle nous appelle à notre échelle, à enclencher une nouvelle étape dans l'exercice de la démocratie pour mieux associer nos concitoyens aux décisions qui les concernent.

Mais plus encore, c'est la recréation du lien civique qui est au cœur des enjeux du moment que nous vivons.

Nous en sommes convaincus : en cette période, il est tout à fait essentiel que chaque citoyen puisse à nouveau comprendre le sens de sa contribution et de sa participation à notre communauté nationale.

Au travers de cette innovation citoyenne, l'équipe municipale marque donc une nouvelle fois sa volonté forte de proposer de nouveaux outils pour ouvrir à tous les Spinassiens la vie démocratique locale.

Très cordialement

L'équipe du Maire

Tribunes de l'opposition

LE CONSEIL DÉPARTEMENTAL AU SERVICE DES SPINASSIENS

Nous l'avons souvent dit, nous vivons dans le département le plus pauvre de la France métropolitaine. Dans un contexte où l'Etat se désengage et la région se montre de moins en moins solidaire, le risque d'aggravation des inégalités sociales et territoriales augmente. Le Conseil départemental de la Seine-Saint-Denis présidé par Stéphane Troussel, élu socialiste, joue un rôle essentiel pour limiter les effets de ces inégalités. Outre les importants budgets votés pour l'ensemble du département, les villes bénéficient d'actions ciblées. Ainsi à titre d'exemple, sur le budget 2018, Epinay a pu bénéficier (entre autre) : de 52000 euros versés au titre de l'aide aux collégiens internes ou demi-pensionnaires ; de 40900 euros au titre de l'aménagement des transports pour les personnes à mobilité réduite ; de 397000 euros au titre de la rénovation de l'habitat ; d'une participation financière aux projets éducatifs et culturels de la ville, etc. Saluons donc ces actions de justice sociale.

Batama Doumbia-Brigitte Prospéri-Geneviève Roch.

Le climat insurrectionnel qui règne dans le pays depuis deux mois avec le mouvement des gilets jaunes a mis en évidence une France pauvre, marginalisée. Ce mouvement perdure sans réponse politique adaptée du Gouvernement. La grave crise sociale que nous traversons se double d'une crise environnementale, auxquelles s'ajoute une crise institutionnelle. Il faut sortir d'une logique de silos et envisager des solutions qui concilient préservation de l'environnement et justice sociale. Le vote du budget pour l'année 2019 prévoit une baisse des dotations de l'Etat et la suppression progressive de la taxe d'habitation avec des promesses de compensation incertaines. Il est aussi prévu une baisse symbolique du taux pour la partie communale, de la taxe foncière. Ce qui conduira Monsieur CHEVREAU à présenter à l'évidence, un budget d'austérité pour les spinassiens alors que les besoins sociaux de la population sont grands. Les fins mois difficiles, le sentiment de déclassement, le mal vivre sont une réalité pour de nombreux spinassiens. Nous invitons les habitants à profiter du débat national qui s'ouvre pour formuler des doléances auprès des instances municipales sur ce qui semble être les priorités du quotidien.

Madjid Challal, Rodolphe Boutin, Pierre Franklin Tavares et Citoyens

Agenda • Février 2019

Lundi 4 février

- Exposition sur le Plan Local d'Urbanisme Intercommunal (jusqu'au 15 février)
→ Hôtel de Ville

Mardi 5 février

- Ciné-conférence sur l'Argentine
→ Méga CGR à 14h30
- Visite théâtralisée du professeur Kroll
→ Maison du Théâtre et de la Danse à 17h30

Jeudi 7 février

- Conseil municipal
→ Hôtel de Ville à 20h45

Samedi 9 février

- Concert de l'association La Linotte
→ Pôle Musical d'Orgemont à 20h30
- Jeanfi décolle (humour)
→ Espace Lumière à 20h30

Lundi 11 février

- Inscriptions scolaires (jusqu'au 29 mars)
→ sur le Portail famille et dans les mairies annexes (1, rue Mulot et place d'Oberursel)

Mardi 12 février

- Permanence de Ramej Kassamaly
→ Espace Jeunesse d'Orgemont de 17h30 à 18h30

Samedi 16 février

- Cyclocross du CSME
→ Parc Jean Monnet de 13h30 à 17h
- Soirée méditerranéenne avec Amzik et Luzanda
→ Pôle Musical d'Orgemont à 20h30
- J'ai bien fait ? (théâtre)
→ Maison du Théâtre et de la Danse à 20h30

Samedi 16 février de 14h à 18h à l'Espace culturel Présentation des projets du budget participatif soumis au vote

Dimanche 17 février

- Exposition de l'association Les Amis des arts (jusqu'au 24 février)
→ Ancienne bibliothèque Mendès France de 14h à 18h30

Jeudi 21 février

- Audition du Conservatoire
→ Médiathèque Colette à 18h30
- Les Misérables (théâtre d'objets)
→ Maison du Théâtre et de la Danse à 19h30

Vendredi 22 février

- Café philo
→ Centre socioculturel Félix Merlin de 19h à 20h

Samedi 23 février

- Dictée géante
→ Espace Lumière de 15h à 18h
- Soirée Mix dance avec l'association 2Move
→ Pôle Musical d'Orgemont à 19h

Du samedi 23 février au dimanche 3 mars

- Vacances scolaires d'hiver

Mardi 26 février

- Sur la banquise (ciné-concert à partir de 2 ans)
→ Pôle Musical d'Orgemont à 10h30

Et bientôt...

À partir du 1^{er} mars

- De nombreuses actions seront programmées dans le cadre de la Journée internationale des droits des femmes (plus d'infos dans le prochain numéro d'Épinay en Scène)

Vendredi 1^{er} mars

- Casino intello (grand jeu pour les 16/25 ans)
→ Espace culturel de 17h à 19h

Mardi 5 mars

- Exposition de l'Union des Artistes d'Épinay Voyage dans l'imaginaire (jusqu'au 21 mars)
→ Ancienne bibliothèque Mendès France

Samedi 9 mars

- Concert de Freak show
→ Pôle Musical d'Orgemont à 20h



MUSIQUE

**SAM 16
MARS
2019**

20H30

ESPACE LUMIÈRE

PATRICK FIORI

Promesse

TARIFS: 15 À 27 €

BILLETTERIE: 01 48 26 45 00



SUIVEZ-NOUS



Maison du Théâtre
et de la Danse - MTD